叶兴阳Yeh

双语音标有声读物

叶兴阳

双音阅读英语教育创始人

双语音标阅读创始人

注音阅读英语教育之父

注音阅读英语教育之父

叶兴阳双语音标有声读物

双语对照 · 音标注音 · 有声同步

编者：*叶兴阳*

内容来源：*公共领域英文原著*

适用对象：*英语学习者、教师、研究者*

版本日期：*2025 年*

目录

共 1 个章节

1. 威格利叔叔的丝绸帽子(uncle Wiggily's Silk Hat) 000001

使用说明

- 本目录为大字打印优化版本，正文字号 18pt，适合纸质阅读
- 电子版请访问对应 HTML 文件，支持语音播放功能
- 建议双面打印，左侧留白已优化，便于装订
- 章节标题已按字母顺序排列，便于快速查找

威格利叔叔的丝绸帽子(Uncle Wiggily's silk hat)

['ʌŋk(ə)l]	-	[sɪlk]	[hæt]
UNCLE	**WIGGILY'S**	**SILK**	**HAT**
叔叔	-	丝绸	帽子

威吉利叔叔的丝绸帽子

[ɔ:r]
or
或者

或者

[ə; eɪ]	[tɔ:l]	[sɪlk]	[hæt]	[meɪ]	[bi:; bi]	['staɪlɪʃ]	[ænd; ənd]	['ɔ:lsoʊ]	['ju:sf(ə)l]
A	**TALL**	**SILK**	**HAT**	**MAY**	**BE**	**STYLISH**	**AND**	**ALSO**	**USEFUL**
一个	高的	丝绸	帽子	可能	是	时髦的	和	还	有用

一顶高高的丝绸帽子既时尚又实用。

[ænd; ənd]
and
和

和

[haʊ]	['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	[brɔ:t]	[hoʊm]	['kʌmpəni]	[wɪ'ðaʊt]	['telɪŋ]	[nɜ:rs]	[dʒeɪn]
HOW	**UNCLE**	**WIGGILY**	**BROUGHT**	**HOME**	**COMPANY**	**WITHOUT**	**TELLING**	**NURSE**	**JANE**
如何	叔叔	摇摇晃晃	带来	家	公司	没有	讲述	护士	简

威吉利叔叔是如何瞒着简护士把客人带回家的

['ɔ:lsoʊ]
also
还

还

[haʊ]	['ʌŋk(ə)l]	['wɪgɪli]	[traɪd]	[tu:; tə]	[meɪk]	[sɔ:lt]	['wɔ:tər]	['tæfi]
HOW	**UNCLE**	**WIGGILY**	**TRIED**	**TO**	**MAKE**	**SALT**	**WATER**	**TAFFY**
如何	叔叔	摇摇晃晃	尝试	到	制作	盐	水	太妃糖

威吉利叔叔是如何尝试制作盐水太妃糖的

[tekst]	[baɪ]
TEXT	**BY**
文本	经过

文字作者

['haʊərd]	[ɑ:r]	.	['gærɪs]
HOWARD	**R**	**.**	**GARIS**
霍华德	拉	.	加里斯

霍华德·R·加里斯

['ɔ:θər]	[ʌv; əv]	[θri:]	['lɪt(ə)l]	-	[ænd; ənd]	[bed]	[taɪm]	['stɔ:riz]
Author	**of**	**THREE**	**LITTLE**	**TRIPPERTROTS**	**and**	**BED**	**TIME**	**STORIES**
作者	的	三	小的	-	和	床	时间	故事

《三个小旅行者》和《睡前故事》的作者

['pɪktʃəd]	[baɪ]
PICTURED	**BY**
如图所示	经过

图片由

[læŋ] ['kæmbl]
LANG **CAMPBELL**
语言 坎贝尔

朗·坎贝尔

['nuːərk; 'njuːərk] , [en] . [dʒeɪ] .
NEWARK **,** **N** **.** **J** **.**
纽瓦克 , N . J .

新泽西州纽瓦克

[tʃɑːrlz] [iː] . ['greɪəm] & [ˌsiː 'oʊ] .
CHARLES **E** **.** **GRAHAM** **&** **CO** **.**
查尔斯 E . 格雷厄姆 & 一氧化碳 .

查尔斯·E·格雷厄姆公司

[nuː] [jɔːk]
NEW **YORK**
新的 约克

纽约

[ɪf] [juː; jʊ] [laɪk] [ðɪs] ['fʌni] ['lɪt(ə)l] ['pɪktʃər] [bʊk] [ə'baʊt] [ðə; ði]
IF **YOU** **LIKE** **THIS** **FUNNY** **LITTLE** **PICTURE** **BOOK** **ABOUT** **THE**
如果 你 喜欢 这 有趣的 小的 图片 书 关于 这

如果你喜欢这本关于.....的有趣的小图画书

['bʌni] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] [juː; jʊ] [meɪ] [biː; bi] [glæd]
BUNNY **RABBIT** **GENTLEMAN** **YOU** **MAY** **BE** **GLAD**
兔子 兔子 绅士 你 可能 是 高兴的

兔子先生，您或许会很高兴

[tuː; tə] [noʊ] [ðer; ðər][ɑːr; ər] ['ʌðər] .
TO **KNOW** **THERE** **ARE** **OTHERS** **.**
到 知道 那里 是 其他的 .

知道还有其他人存在。

[soʊ] [ɪf] [ðə; ði] [spuːn] ['hoʊldər] ['dʌznt] [goʊ] [daʊn] ['selər] [ænd; ənd] [teɪk] [ðə; ði][koʊl] ['ʃʌv(ə)l] [ə'weɪ]
So **if** **the** **spoon** **holder** **doesn't** **go** **down** **cellar** **and** **take** **the** **coal** **shovel** **away**
所以 如果 这 勺子 持有者 不 去 向下 地窖 和 拿 这 煤炭 铲 离开
[frʌm; frəm][ðə; ði][gæs] [stoʊv] ,
from **the** **gas** **stove** **,**
从 这 气体 火炉 ,

所以，如果勺子架不下到地窖去把煤铲从煤炉旁拿走，

[juː; jʊ] [meɪ] read1
you **may** **read1**
你 可能 read1

您可以阅读1

['ʌŋk(ə)l] - ['ɔːtoʊ] [sled] . [ˌtuː'tuː]
UNCLE **WIGGILY'S** **AUTO** **SLED** **.** **2**
叔叔 - 汽车 雪橇 . 2

威吉利叔叔的汽车雪橇.2

['ʌŋk(ə)l] - [snoʊ] [mæn] . [θriː]
UNCLE **WIGGILY'S** **SNOW** **MAN** **.** **3**
叔叔 - 雪 男人 . 3

威吉利叔叔的雪人.3

['ʌŋk(ə)l] - ['hɑːlədeɪz] . [fɔːr]
UNCLE **WIGGILY'S** **HOLIDAYS** **.** **4**
叔叔 - 假期 . 4

威吉利叔叔的假期.4

['ʌŋk(ə)l] - ['æp(ə)l] [roʊst] . [faɪv]
UNCLE WIGGILY'S APPLE ROAST . 5
叔叔 - 苹果 烤 . 5

威吉利叔叔的苹果烤肉.5

['ʌŋk(ə)l] - ['pɪknɪk] . [sɪks]
UNCLE WIGGILY'S PICNIC . 6
叔叔 - 野餐 . 6

威吉利叔叔的野餐。6

['ʌŋk(ə)l] - ['fɪʃɪŋ] [trɪp] . ['sɛvən]
UNCLE WIGGILY'S FISHING TRIP . 7
叔叔 - 钓鱼 旅行 . 7

威吉利叔叔的钓鱼之旅.7

['ʌŋk(ə)l] - [dʒu:n] [bʌg] [frendz] . [eɪt]
UNCLE WIGGILY'S JUNE BUG FRIENDS . 8
叔叔 - 六月 漏洞 朋友们 . 8

威吉利叔叔的六月虫朋友们。8

['ʌŋk(ə)l] - ['vɪzɪt] [tu:; tə][ðə; ði] [fɑ:rm] . [naɪn]
UNCLE WIGGILY'S VISIT TO THE FARM . 9
叔叔 - 访问 到 这 农场 . 9

威吉利叔叔的农场之旅.9

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] . -
UNCLE WIGGILY'S SILK HAT . 10
叔叔 - 丝绸 帽子 . -

威吉利叔叔的丝绸帽子。10

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ['ɪndiən] ['hʌntər] . -
UNCLE WIGGILY , INDIAN HUNTER . 11
叔叔 摇摇晃晃 , 印度 猎人 . -

威吉利叔叔，印第安猎人。11

['ʌŋk(ə)l] - [aɪs] [kri:m] ['pɑ:rti] . -
UNCLE WIGGILY'S ICE CREAM PARTY . 12
叔叔 - 冰 奶油 派对 . -

威吉利叔叔的冰淇淋派对。12

['ʌŋk(ə)l] - ['wʊdlənd] [geɪmz] . -
UNCLE WIGGILY'S WOODLAND GAMES . 13
叔叔 - 林地 游戏 . -

威吉利叔叔的森林游戏.13

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑ:n][ðə; ði] ['flaɪɪŋ] [rʌg] . -
UNCLE WIGGILY ON THE FLYING RUG . 14
叔叔 摇摇晃晃 在 这 飞行 小地毯 . -

威吉利叔叔在飞毯上。14

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æt; ət][ðə; ði] [bi:tʃ] . -
UNCLE WIGGILY AT THE BEACH . 15
叔叔 摇摇晃晃 在 这 海滩 . -

威吉利叔叔在海滩上。15

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd][ðə; ði] ['paiərits] . -
UNCLE WIGGILY AND THE PIRATES . 16
叔叔 摇摇晃晃 和 这 海盗 . -

威吉利叔叔和海盗们。16

['ʌŋk(ə)l] - ['fʌni] ['ɔ:toʊ] . -
UNCLE WIGGILY'S FUNNY AUTO . 17
叔叔 - 有趣的 汽车 . -

威吉利叔叔的搞笑汽车.17

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ɑ:n] ['roʊlər] [skeɪts] . -
UNCLE **WIGGILY** **ON** **ROLLER** **SKATES** **.** **18**
叔叔 摇摇晃晃 在 滚筒 冰鞋 . -

威吉利叔叔穿着溜冰鞋.18

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [goʊz] ['swɪmɪŋ] .
UNCLE **WIGGILY** **GOES** **SWIMMING** **.**
叔叔 摇摇晃晃 去 游泳 .

威吉利叔叔去游泳。

['evri] [bʊk] [hæz; həz] [θri:] ['stɔ:riz] , [ɪn'klu:dɪŋ] [ðə; ði]['taɪt(ə)l]['stɔ:ri] .
Every **book** **has** **three** **stories** **,** **including** **the** **title** **story** **.**
每一个 书 有 三 故事 , 包括 这 标题 故事 .

每本书都包含三个故事，包括书名故事。

[meɪd] [ɪn][ju:] . [es] . [ə; eɪ] .
Made **in** **U** **.** **S** **.** **A** **.**
制成 在 U . S . 一个 .

美国制造

['kɑ:piraɪt] - [mə'klʊr] ['nu:zpeɪpər] ['sɪndɪkeɪt; 'sɪndɪkət] .
Copyright **1919** **McClure** **Newspaper** **Syndicate** **.**
版权 - 麦克卢尔 报纸 辛迪加 .

版权所有 1919 McClure 报业集团。

[treɪd] [mɑ:rk] ['redʒɪstərd] .
Trade **mark** **registered** **.**
贸易 标记 挂号的 .

商标已注册。

['kɑ:piraɪt] - , - , - [tʃɑ:rlz] [i:] . ['greɪəm] & [ˌsi: 'oʊ] . , ['nu:ərk; 'nju:ərk] , [en] . [dʒeɪ] . ,
Copyright **1920** **,** **1922** **,** **1924** **Charles** **E** **.** **Graham** **&** **Co** **.** **,** **Newark** **,** **N** **.** **J** **.** **,**
版权 - , - , - 查尔斯 E . 格雷厄姆 & 合作 . , 纽瓦克 , N . J . ,
[ænd; ənd] [nu:] [jɔ:k] .
and **New** **York** **.**
和 新的 约克 .

版权所有 1920、1922、1924 年 Charles E. Graham & Co.，新泽西州纽瓦克和纽约。

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt]
UNCLE **WIGGILY'S** **SILK** **HAT**
叔叔 - 丝绸 帽子

威吉利叔叔的丝绸帽子

[ɔ:r]
or
或者

或者

[ə; eɪ] [tɔ:l] [sɪlk] [hæt] [meɪ] [bi:; bi] ['staɪlɪʃ] [ænd; ənd]['ɔ:lsoʊ] ['ju:sf(ə)l]
A **TALL** **SILK** **HAT** **MAY** **BE** **STYLISH** **AND** **ALSO** **USEFUL**
一个 高的 丝绸 帽子 可能 是 时髦的 和 还 有用

一顶高高的丝绸帽子既时尚又实用。

[wʌn] [deɪ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [drest] [ɪn][hɪz; ɪz][best] , ['stɑ:rtɪd] [aʊt] [tu:; tə] [lʊk] [fɔ:r; fər][æn; ən]
One **day** **Uncle** **Wiggily** **,** **dressed** **in** **his** **best** **,** **started** **out** **to** **look** **for** **an**
一 天 叔叔 摇摇晃晃 , 穿着 在 他的 最好的 , 开始 出去 到 看 为了 一个
[əd'ventʃər] .
adventure **.**
冒险 .

有一天，威格利叔叔穿上他最好的衣服，出发去寻找冒险。

[ðə; ði] ['ræbɪt] [met] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] , [ðə; ði] [goʊt] ['dʒent(ə)lmən] , [huː] ['nevər] [kɛəd] [mʌtʃ] [fɔːr; fər] [staɪl]

The	rabbit	met	Uncle	Butter	,	the	goat	gentleman	,	who	never	cared	much	for	style
这	兔子	遇见	叔叔	黄油	,	这	山羊	绅士	,	WHO	绝不	关心	很多	为了	风格

.

:

.

兔子遇到了山羊绅士巴特叔叔，他从不在乎穿着打扮。

“ [waɪ] [duː] [juː; jʊ] [wer] [ə; eɪ] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ?

“	Why	do	you	wear	a	tall	silk	hat	,	Uncle	Wiggily	?
“	为什么	做	你	穿	一个	高的	丝绸	帽子	,	叔叔	摇摇晃晃	?

“威格利叔叔，你为什么戴着高高的丝绸帽子？”

” [ðə; ði] [goʊt] ['dʒent(ə)lmən] [æskt] .

”	the	goat	gentleman	asked	.
”	这	山羊	绅士	问	.

“那位山羊绅士问道。”

“ [wɒts] [ðə; ði] [juːz] [ʌv; əv] ['biːɪŋ] [soʊ] ['fænsi] ?

“	What's	the	use	of	being	so	fancy	?
“	是什么	这	使用	的	存在	所以	想要	?

“装腔作势有什么用呢？”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['twɪŋkəld] [hɪz; ɪz] [pɪŋk] [noʊz] .

”	Uncle	Wiggily	twinkled	his	pink	nose	.
”	叔叔	摇摇晃晃	闪烁	他的	粉色的	鼻子	.

“威格利叔叔眨了眨他粉红色的鼻子。”

“ [ə; eɪ] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] [meɪ] ['staɪlɪʃ] [biː; bi] , [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['juːsf(ə)l] , [æz; əz] [juː; jʊ] [ʃæl; ʃəl] [siː] , ” [hiː; hi]

“	A	tall	silk	hat	may	stylish	be	,	and	also	useful	,	as	you	shall	see	,	”	he
“	一个	高的	丝绸	帽子	可能	时髦的	是	,	和	还	有用	,	作为	你	将	看	,	”	他

['ænsər] .

answered	.
回答	.

“一顶高高的丝绸帽子既时尚又实用，你很快就会看到这一点，”他回答说。

[dʒʌst] [æz; əz] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [toʊld] [ðə; ði] [goʊt] ['dʒent(ə)lmən] [ðæt] [tɔːl] [sɪlk] [hæts] [wɜːr; wər] ['juːsf(ə)l] ,

Just	as	Uncle	Wiggily	told	the	goat	gentleman	that	tall	silk	hats	were	useful	,
只是	作为	叔叔	摇摇晃晃	讲述	这	山羊	绅士	那	高的	丝绸	帽子	是	有用	,

正如威格利叔叔告诉那位山羊绅士高高的丝绸帽子很有用一样，

[ə'lɔːŋ] [keɪm] ['suːzi] - [ðə; ði] ['ræbɪt] [gɜːrl] .

along	came	Susie	Littletail	the	rabbit	girl	.
沿着	来了	苏西	-	这	兔子	女孩	.

这时，兔子女孩苏西·小尾巴出现了。

“ [oʊ] , [buː] [huː] ! ” ['sɒbd] ['suːzi] .

“	Oh	,	boo	hoo	!	”	sobbed	Susie	.
“	哦	,	嘘	呼	!	”	啜泣	苏西	.

“哦，呜呜呜！”苏西抽泣着说。

“ [ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [ðə; ði] [peɪl] [ænd; ənd] [ɔːl] [ðə; ði] [mɪlk] [ɪz] ['rʌnɪŋ] [aʊt] !

“	There's	a	hole	in	the	pail	and	all	the	milk	is	running	out	!
“	有	一个	洞	在	这	桶	和	全部	这	牛奶	是	跑步	出去	!

“桶上有个洞，牛奶都漏出来了！”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tʊk] [ɔːf] [hɪz; ɪz] [naɪs] ['ʃaɪni] [hæt] [ænd; ənd] [sed] : “ ['nevər] [maɪnd] , ['suːzi] !

”	Uncle	Wiggily	took	off	his	nice	shiny	hat	and	said	:	“	Never	mind	,	Susie	!
”	叔叔	摇摇晃晃	采取	离开	他的	好的	闪亮的	帽子	和	说	:	“	绝不	头脑	,	苏西	!

威格利叔叔摘下他那顶漂亮的闪亮帽子，说道：“没关系，苏西！”

[aɪl] [seɪv] [ðə; ði] [mɪlk] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] !
I'll **save** **the** **milk** **for** **you** **!**
患病的 节省 这 牛奶 为了 你 !

我会把牛奶留给你!

" ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [geɪv] [ə; eɪ] [laʊd] [bliːt] .
" **Uncle** **Butter** **gave** **a** **loud** **bleat** **.**
" 叔叔 黄油 给予 一个 大声 咩咩叫 .

"巴特叔叔发出了一声响亮的咩叫。"

" ['mɪstər] . ! " [kraɪd] [ðə; ði] [goʊt] , " [wʌt] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['duːɪŋ] ? "
" **Mr** **.** **Longears** **!** **"** **cried** **the** **goat** **,** **"** **what** **are** **you** **doing** **?** **"**
" 先生 . 长耳蝠 ! " 哭 这 山羊 , " 什么 是 你 正在做 ? "

"长耳朵先生!"山羊喊道,"你在干什么?"

" [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [seɪv] ['suːziːz] [mɪlk] , [ðæts] [wʌt] [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [duː] ,
" **I** **am** **going** **to** **save** **Susie's** **milk** **,** **that's** **what** **I'm** **going** **to** **do** **,**
" 我 是 去 到 节省 苏西的 牛奶 , 那就是 什么 我是 去 到 做 ,

"我要把苏西的牛奶留下来,我一定要这么做。"

" ['ænsər] [ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] .
" **answered** **the** **rabbit** **gentleman** **.**
" 回答 这 兔子 绅士 .

"兔子先生回答道。"

[hiː; hi] [pleɪst] [hɪz; ɪz] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] ,
He **placed** **his** **tall** **silk** **hat** **on** **the** **ground** **,**
他 放置 他的 高的 丝绸 帽子 在 这 地面 ,

他把高高的丝绸礼帽放在地上,

[ænd; ənd] ['ɪntuː] [hɪz; ɪz] [hæt] [hiː; hi] [pɔːd] [ðə; ði] [mɪlk] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['liːki] [peɪl] .
and **into** **his** **hat** **he** **poured** **the** **milk** **from** **the** **leaky** **pail** **.**
和 进入 他的 帽子 他 倾倒 这 牛奶 从 这 漏水 桶 .

然后他把漏水桶里的牛奶倒进了帽子里。

" [ðer; ðər] [juː; jʊ] [ɑːr; ər] , ['suːzi] !
" **There** **you** **are** **,** **Susie** **!**
" 那里 你 是 , 苏西 !

"苏西,你在这儿呢!"

" [kraɪd] ['dʒɑːli] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .
" **cried** **jolly** **Uncle** **Wiggily** **.**
" 哭 快乐的 叔叔 摇摇晃晃 .

"威格利叔叔高兴地喊道。"

" ['oʊnli] [ə; eɪ] ['lɪt(ə)l] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [mɪlk] [ræn] [aʊt] .
" **Only** **a** **little** **of** **your** **milk** **ran** **out** **.**
" 仅有的 一个 小的 的 你的 牛奶 跑 出去 .

"你的牛奶只少了一点点。"

[aɪl] [teɪk] [ðə; ði] [rest] [hoʊm] [fɔːr; fər] [juː; jʊ] ,
I'll **take** **the** **rest** **home** **for** **you** **,**
患病的 拿 这 休息 家 为了 你 ,

剩下的东西我帮你带回家。

[ænd; ənd] [ðen] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [ænd; ənd] [aɪ] [ɑːr; ər] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [boʊt] [raɪd] [ɑːn] [ðə; ði]
and **then** **Uncle** **Butter** **and** **I** **are** **going** **to** **have** **a** **boat** **ride** **on** **the**
和 然后 叔叔 黄油 和 我 是 去 到 有 一个 船 骑 在 这
[dʌk] [pɑːnd] .
duck **pond** **.**
鸭子 池塘 .

然后我和巴特叔叔要去鸭塘上划船。

" ['æftər] ['teɪkɪŋ] [ðə; ði] [mɪlk] [hoʊm] [fɔːr; fər] ['suːzi] , [ænd; ənd] ['draɪɪŋ] [aʊt] [hɪz; ɪz] [hæt] [æt; ət] ['mɪsɪz] .

"	After	taking	the	milk	home	for	Susie	,	and	drying	out	his	hat	at	Mrs	.
"	后	采取	这	牛奶	家	为了	苏西	,	和	烘干	出去	他的	帽子	在	太太	.

- ['faɪər] ,

Littletail's	fire	,
-	火	,

"他把牛奶带回家给苏西，然后在小尾巴太太家的火炉旁烘干了他的帽子之后，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['stɑːrtɪd] [ɔːf] [ə'gen] [wɪð; wɪθ] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] .

Uncle	Wiggily	started	off	again	with	Uncle	Butter	.
叔叔	摇摇晃晃	开始	离开	再次	和	叔叔	黄油	.

威格利叔叔又和巴特叔叔一起开始了。

[ðeɪ] [riːtʃt] [ðə; ði] [dʌk] [pɑːnd] [wer] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ['duːd(ə)l] ['dʒent(ə)lmən] [let] [ðem; ðəm] [get] [ɪn]

They	reached	the	duck	pond	where	a	monkey	doodle	gentleman	let	them	get	in
他们	达到	这	鸭子	池塘	在哪里	一个	猴	涂鸦	绅士	让	他们	得到	在

[hɪz; ɪz] [boʊt] [tuː; tə] [hæv; həv] [ə; eɪ] [raɪd] .

his	boat	to	have	a	ride	.
他的	船	到	有	一个	骑	.

他们来到鸭塘边，一位名叫猴子涂鸦的绅士让他们坐上他的船兜风。

[ɔːl] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [wen] [ðeɪ] [wɜːr; wər] [ə; eɪ] [lɔːŋ] [weɪ] [frʌm; frəm] [ʃɔːr] ,

All	of	a	sudden	,	when	they	were	a	long	way	from	shore	,
全部	的	一个	突然	,	什么时候	他们	是	一个	长的	方式	从	支撑	,

突然间，当他们离海岸很远的时候，

[ðə; ði] ['mʌŋki] [stɑːpt] ['roʊɪŋ] [ænd; ənd] [kraɪd] : " [oʊ] , [wiː; wi] [ɑːr; ər] ['sɪŋkɪŋ] !

the	monkey	stopped	rowing	and	cried	:	"	Oh	,	we	are	sinking	!
这	猴	停止	划船	和	哭	:	"	哦	,	我们	是	下沉	!

猴子停止划桨，哭喊道："哦，我们要沉了！"

[ðeəz; ðəz] [ə; eɪ] [liːk] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] [ænd; ənd] [aɪ] [kɑːnt] [dɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔːtər] ! "

There's	a	leak	in	the	boat	and	I	can't	dip	out	the	water	!	"
有	一个	泄露	在	这	船	和	我	不能	蘸	出去	这	水	!	"

船漏水了，我没法把船从水里捞出来！

" [wɒts] [ðæt] ? " [kraɪd] [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] .

"	What's	that	?	"	cried	the	bunny	gentleman	.
"	是什么	那	?	"	哭	这	兔子	绅士	.

"那是什么？"兔子绅士喊道。

" [ə; eɪ] [liːk] [ɪn] [ðə; ði] [boʊt] !

"	A	leak	in	the	boat	!
"	一个	泄露	在	这	船	!

"船漏水了！"

" [ðə; ði] ['mʌŋki] ['sɑːroʊfəli] [sed] [ðer; ðər] [wʌz; wəz] .

"	The	monkey	sorrowfully	said	there	was	.
"	这	猴	悲伤地	说	那里	曾是	.

猴子悲伤地说，确实有。

" [wʌt] [kæn; kən] [wiː; wi] [juːz] [tuː; tə] [dɪp] [aʊt] [ðə; ði] ['wɔːtər] [waɪl] [wiː; wi] [roʊ] [tuː; tə] [ʃɔːr] ?

"	What	can	we	use	to	dip	out	the	water	while	we	row	to	shore	?
"	什么	能	我们	使用	到	蘸	出去	这	水	尽管	我们	排	到	支撑	?

"我们划船到岸边时，可以用什么东西把水舀出来？"

" [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] .

"	asked	Uncle	Butter	.
"	问	叔叔	黄油	.

"巴特叔叔问道。"

“ [waɪ] , [maɪ] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] , [ʌv; əv] [kɔːrs] ! ” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	**Why**	**,**	**my**	**tall**	**silk**	**hat**	**,**	**of**	**course**	**!**	**”**	**laughed**	**Uncle**	**Wiggily**	**.**
“	为什么	,	我的	高的	丝绸	帽子	,	的	课程	!	”	笑了	叔叔	摇摇晃晃	.

“当然是我的高高的丝绸帽子啦！”威格利叔叔笑着说。

“ [ɪf] [ˌaɪ 'tiː] [hoʊldz] [mɪlk] [ˌaɪ 'tiː] [wɪl] [hoʊld] ['wɔːtər] .

“	**If**	**it**	**holds**	**milk**	**it**	**will**	**hold**	**water**	**.**
“	如果	它	持有	牛奶	它	将要	抓住	水	.

“如果它能装牛奶，它就能装水。”

” [soʊ] [hiː; hi] [beɪld] [aʊt] [ðə; ði] [boʊt] [waɪl] [ðə; ði] [goʊt] [ænd; ənd] ['mʌŋki] [rəud] [tuː; tə] [ʃɔːr] ,

”	**So**	**he**	**bailed**	**out**	**the**	**boat**	**while**	**the**	**goat**	**and**	**monkey**	**rowed**	**to**	**shore**	**,**
”	所以	他	保释	出去	这	船	尽管	这	山羊	和	猴	划船	到	支撑	,

于是他把船上的水舀出去，山羊和猴子则划船游到岸边。

[ænd; ənd] ['dʒæki] [baʊ; boʊ] [waʊ] [wɑːtʃt] [ðem; ðəm] .

and	**Jackie**	**Bow**	**Wow**	**watched**	**them**	**.**
和	杰基	弓	哇	观看	他们	.

Jackie Bow Wow 也观看了他们的表演。

['ʌŋk(ə)l] - [hæt] [wʌz; wəz] [soʊ] ['juːsf(ə)l] ['dɪpɪŋ] [ðə; ði] ['wɔːtər] [aʊt] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['liːkɪŋ] [boʊt] [ðæt]

Uncle	**Wiggily's**	**hat**	**was**	**so**	**useful**	**dipping**	**the**	**water**	**out**	**of**	**the**	**leaking**	**boat**	**that**
叔叔	-	帽子	曾是	所以	有用	浸渍	这	水	出去	的	这	泄漏	船	那

[ˌaɪ 'tiː] [dɪd] [nɑːt] [sɪŋk] ,

it	**did**	**not**	**sink**	**,**
它	做过	不是	下沉	,

威格利叔叔的帽子太好用了，他用帽子把漏水的船里的水舀出来，船才没有沉下去。

[ænd; ənd] [ðə; ði] ['bʌni] [ænd; ənd] [goʊt] [wɜːr; wər] [suːn] ['seɪfli] [ɑːn] [ʃɔːr] .

and	**the**	**bunny**	**and**	**goat**	**were**	**soon**	**safely**	**on**	**shore**	**.**
和	这	兔子	和	山羊	是	很快	安全	在	支撑	.

兔子和山羊很快就安全上岸了。

[bʌt; bət] [ðer; ðər] [ðeɪ] [faʊnd] [mɔːr] ['trʌb(ə)l] .

But	**there**	**they**	**found**	**more**	**trouble**	**.**
但	那里	他们	成立	更多的	麻烦	.

但他们在那里遇到了更多麻烦。

['dʒæki] [baʊ; boʊ] ['waʊz] [bæg] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [hæd; həd] [bɜːrst] ,

Jackie	**Bow**	**Wow's**	**bag**	**of**	**sugar**	**had**	**burst**	**,**
杰基	弓	哇!	包	的	糖	有	爆裂	,

Jackie Bow Wow的糖袋爆了，

[ænd; ənd] [ðə; ði] [swiːt] [greɪnz] [wɜːr; wər] ['rʌnɪŋ] [aʊt] [ɑːn] [ðə; ði] [graʊnd] .

and	**the**	**sweet**	**grains**	**were**	**running**	**out**	**on**	**the**	**ground**	**.**
和	这	甜的	谷物	是	跑步	出去	在	这	地面	.

甜美的谷粒散落在地上。

“ [oʊ] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !

“	**Oh**	**,**	**Uncle**	**Wiggily**	**!**
“	哦	,	叔叔	摇摇晃晃	!

“哦，维吉利叔叔！”

[wʌt] [ʃæl; ʃəl] [aɪ] [duː] ?

What	**shall**	**I**	**do**	**?**
什么	将	我	做	?

我该怎么办?

” [æskt] [ðə; ði] ['pʌpi] [dɔːg] [bɔɪ] .

”	**asked**	**the**	**puppy**	**dog**	**boy**	**.**
”	问	这	小狗	狗	男生	.

“小狗男孩问道。”

“ ['mʌðər] [wɪl] [skoʊld][ˌem 'i:][fɔ:r; fər] ['spɪlɪŋ] [hɜ:r; hər] [keɪk] ['ʃʊgər] ！ ”

“	**Mother**	**will**	**scold**	**me**	**for**	**spilling**	**her**	**cake**	**sugar**	**！**	**”**
“	母亲	将要	骂	我	为了	溢出	她	蛋糕	糖	！	”

“妈妈会因为我把蛋糕上的糖撒出来而责骂我的！”

“ [kwɪk] , ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] ！ ” [kraɪd][ðə; ði] ['ræbɪt] ['dʒent(ə)lmən] , [æz; əz][hi:; hi] [sɔ:] [wʌt] [hæd; həd]

“	**Quick**	**,**	**Uncle**	**Butter**	**！**	**”**	**cried**	**the**	**rabbit**	**gentleman**	**,**	**as**	**he**	**saw**	**what**	**had**
“	快的	,	叔叔	黄油	！	”	哭	这	兔子	绅士	,	作为	他	锯	什么	有

['hæpənd] .

happened	**.**
发生	.

“快，巴特叔叔！”兔子绅士看到眼前发生的一切，大声喊道。

“ [ju:; jʊ][hoʊld][ʌp][ðə; ði][bæg][ʌv; əv] ['ʃʊgər] [ænd; ənd] [aɪl] [kætʃ] [ðə; ði] [greɪnz] [ɪn][maɪ][hæt] .

“	**You**	**hold**	**up**	**the**	**bag**	**of**	**sugar**	**and**	**I'll**	**catch**	**the**	**grains**	**in**	**my**	**hat**	**.**
“	你	抓住	向上	这	包	的	糖	和	患病的	抓住	这	谷物	在	我的	帽子	.

“你举起那袋糖，我用帽子接住糖粒。”

[wi:l] [seɪv] [moʊst][ʌv; əv][ˌaɪ 'ti:] !

We'll	**save**	**most**	**of**	**it**	**!**
出色地	节省	最多	的	它	!

我们会保存大部分!

” [soʊ][ðə; ði][goʊt]['dʒent(ə)lmən][held][ðə; ði][bæg] , [wɪtʃ] ['dʒæki]['hændɪd][hɪm; ɪm] ,

”	**So**	**the**	**goat**	**gentleman**	**held**	**the**	**bag**	**,**	**which**	**Jackie**	**handed**	**him**	**,**
”	所以	这	山羊	绅士	握住	这	包	,	哪个	杰基	递交	他	,

“于是，那位山羊先生拿着杰奎琳递给他的包。”

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [θrʌst] [hɪz; ɪz][hæt]['ʌndər][ðə; ði] [stri:m] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] .

and	**Uncle**	**Wiggily**	**thrust**	**his**	**hat**	**under**	**the**	**stream**	**of**	**sugar**	**.**
和	叔叔	摇摇晃晃	推力	他的	帽子	在下面	这	溪流	的	糖	.

威格利叔叔把帽子伸到糖流下面。

[ðə; ði][wɪnd][ænd; ənd][hɑ:t][sʌn][hæd; həd][su:n] [draɪd][ðə; ði] ['bʌniz] [hæt][soʊ][ðə; ði]['ʃʊgər] ['wʊdnt]

The	**wind**	**and**	**hot**	**sun**	**had**	**soon**	**dried**	**the**	**bunny's**	**hat**	**so**	**the**	**sugar**	**wouldn't**
这	风	和	热的	太阳	有	很快	干燥	这	兔子的	帽子	所以	这	糖	不会

[bi:; bi] ['stɪki] .

be	**sticky**	**.**
是	黏	.

风和烈日很快就晒干了兔子的帽子，这样糖就不会粘在帽子上了。

['evriθɪŋ] [wʌz; wəz][faɪn] !

Everything	**was**	**fine**	**!**
一切	曾是	美好的	!

一切都很好!

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tʊk] [hɪz; ɪz][hæt] [fʊl] [ʌv; əv] ['ʃʊgər] [tu:; tə]['dʒækiːz] [haʊs] [fɔ:r; fər][ðə; ði]['lɪt(ə)l] ['dɔgi]

Uncle	**Wiggily**	**took**	**his**	**hat**	**full**	**of**	**sugar**	**to**	**Jackie's**	**house**	**for**	**the**	**little**	**doggie**
叔叔	摇摇晃晃	采取	他的	帽子	满的	的	糖	到	杰基的	房子	为了	这	小的	狗

[bɔɪ] ,

boy	**,**
男生	,

威格利叔叔带着装满糖的帽子去了杰基家，送给那只小狗。

[ænd; ənd]['mɪsɪz] . [baʊ; boʊ] [waʊ] , [ðə; ði][dɔ:g]['leɪdi] , [θæŋkt] [ðə; ði] ['bʌni] .

and	**Mrs**	**.**	**Bow**	**Wow**	**,**	**the**	**dog**	**lady**	**,**	**thanked**	**the**	**bunny**	**.**
和	太太	.	弓	哇	,	这	狗	女士	,	谢谢	这	兔子	.

养狗的鲍沃太太向兔子道谢。

“ [aɪ]['nevər] [nu:] [haʊ] ['ju:sf(ə)l][ə; eɪ][tɔ:l] [sɪlk][hæt][kʊd; kəd][bi:; bi] , ” [ʃi:; ʃi] [sed] .

“	**I**	**never**	**knew**	**how**	**useful**	**a**	**tall**	**silk**	**hat**	**could**	**be**	**,**	**”**	**she**	**said**	**.**
“	我	绝不	知道	如何	有用	一个	高的	丝绸	帽子	可以	是	,	”	她	说	.

“我以前从不知道一顶高高的丝绸帽子竟然这么实用，”她说。

“ [nɔːr][aɪ] , ” [ə'griːd] ['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] .
“ Nor I , ” agreed Uncle Butter .
“ 也不 我 , ” 同意 叔叔 黄油 .

“我也是，”巴特叔叔同意道。

“ [aɪ]['rædər] [meɪd] [fʌn][ʌv; əv]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , [bʌt; bət][aɪ]['nevər] [wɪl] [ə'gen] .
“ I rather made fun of Uncle Wiggily , but I never will again .
“ 我 相当 制成 乐趣 的 叔叔 摇摇晃晃 , 但 我 绝不 将要 再次 .

“我以前经常取笑维吉利叔叔，但我以后再也不会了。”

” [ðen] [ðə; ði] [tuː] ['ænɪm(ə)l]['dʒent(ə)lmən] [went] [tuː; tə][kɔːl][ɑːn]['mɪsɪz] . - , [ðə; ði][pɪg]['leɪdi] ,
” Then the two animal gentlemen went to call on Mrs . Twistytail , the pig lady ,
” 然后 这 二 动物 先生们 去 到 称呼 在 太太 . - , 这 猪 女士 ,

“然后，这两位动物绅士就去拜访了养猪的扭尾巴太太，

[huː] [hæd; həd] [bɪn] ['pɪkɪŋ] ['flaʊərz] .
who had been picking flowers .
WHO 有 到过 挑选 花朵 .

他们当时正在采花。

“ [oʊ] , [aɪ][ˌeɪ 'em][soʊ][glæd][tuː; tə] [siː] [juː; jʊ]['dʒent(ə)lmən] !
“ Oh , I am so glad to see you gentlemen !
“ 哦 , 我 是 所以 高兴的 到 看 你 先生们 !

“哦，见到你们真是太好了，先生们！”

” [grʌntid] ['mɪsɪz] . - [æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] [keɪm] [ʌp][ðə; ði][steps] .
” grunted Mrs . Twistytail as Uncle Wiggily and Uncle Butter came up the steps .
” 哼哼 太太 . - 作为 叔叔 摇摇晃晃 和 叔叔 黄油 来了 向上 这 步骤 .

“扭扭叔叔和黄油叔叔走上台阶时，扭扭尾巴太太哼了一声。”

“ [aɪ] [wɪʃ] [aɪ][hæd; həd][ə; eɪ] [veɪs] [ɪn] [wɪtʃ] [tuː; tə][pʊt] [ðiːz] ['blɔsəmz] .
“ I wish I had a vase in which to put these blossoms .
“ 我 希望 我 有 一个 花瓶 在 哪个 到 放 这些 花朵 .

“我真希望有个花瓶来插这些花。”

” ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [tʊk] [ɔːf][hɪz; ɪz][hæt] .
” Uncle Wiggily took off his hat .
” 叔叔 摇摇晃晃 采取 离开 他的 帽子 .

“威格利叔叔摘下了帽子。”

“ [juːz] [ðɪs] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ Use this , ” he said .
“ 使用 这 , ” 他 说 .

“用这个，”他说。

“ [fɪl] [ˌaɪ 'tiː][wɪð; wɪθ]['wɔːtər][ænd; ənd][pʊt][ðə; ði] ['blɔsəmz] [ɪn] .
“ Fill it with water and put the blossoms in .
“ 充满 它 和 水 和 放 这 花朵 在 .

“往里面装满水，然后把花放进去。”

[its] [ə; eɪ]['regjələr] [veɪs] !
It's a regular vase !
它是 一个 常规的 花瓶 !

这是一个普通的花瓶！

” ['mɪsɪz] . - [sed] [ˌaɪ 'tiː][wʌz; wəz] .
” Mrs . Twistytail said it was .
” 太太 . - 说 它 曾是 .

“扭尾巴太太说就是这样。”

['ʌŋk(ə)l] ['bʌtər] ['sʌd(ə)nli] [ræn] [ə'weɪ] .
Uncle Butter suddenly ran away .
叔叔 黄油 突然 跑 离开 .

巴特叔叔突然跑掉了。

“ [aɪm]['goʊɪŋ][tuː; tə] [bai] [ˌem 'iː][ə; eɪ][tɔːl] [sɪlk][hæt] !
“ I'm going to buy me a tall silk hat !
” 我是 去 到 买 我 一个 高的 丝绸 帽子 !

“我要去买一顶高高的丝绸帽子！”

” [hiː; hi] [kɔːld] [bæk] .
” he called back .
” 他 称为 后退 .

他回拨了电话。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] [wɑːʃ] [tʌb] ['dʌznt] [traɪ][tuː; tə][raɪd][tuː; tə][ðə; ði] ['muːvɪŋ] ['pɪktʃərz] [ɑːn][ðə; ði] [bæk]
And if the wash tub doesn't try to ride to the moving pictures on the back
和 如果 这 洗 浴缸 不 尝试 到 骑 到 这 移动 图片 在 这 后退
[ʌv; əv][ðə; ði] [kloʊðz] [hɔːrs] [ænd; ənd] [meɪk] [ə; eɪ][smaɪl] [kʌm] [ɑːn][ðə; ði] [feɪs] [ʌv; əv][ðə; ði] [klɑːk] ,
of the clothes horse and make a smile come on the face of the clock ,
的 这 衣服 马 和 制作 一个 微笑 来 在 这 脸 的 这 钟 ,

如果洗衣盆没有试图骑在晾衣架后面去看电影，也没有让钟面上露出笑容，

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the next pictures and story will tell how
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [brɔːt] [hoʊm] ['kʌmpəni] [wɪ'ðaʊt] ['telɪŋ] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
UNCLE WIGGILY BROUGHT HOME COMPANY WITHOUT TELLING NURSE JANE .
叔叔 摇摇晃晃 带来 家 公司 没有 讲述 护士 简 .

威吉利叔叔没告诉简护士就把客人带回家了。

[mɪs]
MISS
错过

错过

['fʌzi] ['wʌzi] [wʌz; wəz][soʊ] [sər'praɪzd] , [bʌt; bət]['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] [helpt] [ə; eɪ] [lɑːt] .
FUZZY WUZZY WAS SO SURPRISED , BUT MR . HEDGEHOG HELPED A LOT .
模糊 毛茸茸的 曾是 所以 惊讶 , 但 先生 . 刺猬 帮助 一个 很多 .

毛毛非常惊讶，但刺猬先生帮了它很多忙。

[wʌn] [deɪ] , [wen] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wʌz; wəz] [aʊt] ['wɔːkɪŋ] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] , [hiː; hi][met]['mɪstər] .
One day , when Uncle Wiggily was out walking in the woods , he met Mr .
一 天 , 什么时候 叔叔 摇摇晃晃 曾是 出去 步行 在 这 树林 , 他 遇见 先生 .
['hedʒhɔːg] ['pɔːrkjupaɪn] .
Hedgehog Porcupine .
刺猬 豪猪 .

有一天，威格利叔叔在树林里散步时，遇到了刺猬豪猪先生。

“ [ɑː] , [gʊd] ['mɔːrnɪŋ] , ['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] , ” [sed] [ðə; ði] ['bʌni] ['ʌŋk(ə)l] ,
“ Ah , good morning , Mr . Hedgehog , ” said the bunny uncle ,
“ 啊 , 好的 早晨 , 先生 . 刺猬 , ” 说 这 兔子 叔叔 ,

“啊，早上好，刺猬先生，”兔子叔叔说道。

[wɪð; wɪθ][ə; eɪ] [loʊ] [ænd; ənd] [pə'laɪt] [baʊ; boʊ][ʌv; əv][hɪz; ɪz][tɔːl] [sɪlk][hæt] .
with a low and polite bow of his tall silk hat .
和 一个 低的 和 有礼貌的 弓 的 他的 高的 丝绸 帽子 .

他轻轻地、礼貌地抬起高高的丝绸礼帽，微微鞠躬。

“ [juː; jʊ][ɑːr; ər] ['lʊkɪŋ] [kwaɪt] ['hæpi] , [ænd; ənd][nɑːt][æt; ət][ɔːl]['fretf(ə)l][tuː; tə] - [deɪ] .
“ You are looking quite happy , and not at all fretful to - day .
“ 你 是 寻找 相当 快乐的 , 和 不是 在 全部 烦躁 到 - 天 .

“你今天看上去心情很好，一点也不焦虑。”

" ['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] ['ɔ:lsoʊ] [meɪd] [ə; eɪ] [pə'laɪt] [baʊ; boʊ] .

"	Mr	.	Hedgehog	also	made	a	polite	bow	.
"	先生	.	刺猬	还	制成	一个	有礼貌的	弓	.

刺猬先生也礼貌地鞠了一躬。

" [noʊ] , [aɪ] [ˌeɪ 'em] [nɑ:t] ['fretf(ə)l] , [ænd; ənd] [maɪ] ['stɪkəri] [kwɪlz] [ɑ:r; ər] [nɑ:t] ['stɪkɪŋ] [ʌp] [dʒʌst] [naʊ] ,

"	No	,	I	am	not	fretful	,	and	my	stickery	quills	are	not	sticking	up	just	now	,
"	不	,	我	是	不是	烦躁	,	和	我的	粘性	羽毛	是	不是	粘性	向上	只是	现在	,

"不，我并不焦虑，我的刺现在也没有竖起来。"

" [ðə; ði] ['pɔ:rkjupaɪn] [sed] .

"	the	Porcupine	said	.
"	这	豪猪	说	.

"豪猪说道。"

" [wɪl] [ju:; jʊ] [du:] [ˌem 'i:] [ðə; ði] ['feɪvər] [tu:; tə] [kʌm] [hoʊm] [wɪð; wɪθ] [ˌem 'i:] ? " [æskt] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

"	Will	you	do	me	the	favor	to	come	home	with	me	?	"	asked	Uncle	Wiggily	.
"	将要	你	做	我	这	偏爱	到	来	家	和	我	?	"	问	叔叔	摇摇晃晃	.

"你能帮我个忙，跟我回家吗？"威格利叔叔问道。

" [wi:l] [rʌn] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðæt] [ber] ! "

"	We'll	run	away	from	that	bear	!	"
"	出色地	跑步	离开	从	那	熊	!	"

"我们要逃离那头熊！"

" [wel] , [æz; əz] [aɪ] [ˌeɪ 'em] ['hʌŋgri] , [aɪ] [wɪl] [kʌm] [hoʊm] [tu:; tə] ['dɪnər] [wɪð; wɪθ] [ju:; jʊ] , " [sed] ['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] .

"	Well	,	as	I	am	hungry	,	I	will	come	home	to	dinner	with	you	,	"	said	Mr	.	.	Hedgehog	.
"	出色地	,	作为	我	是	饥饿的	,	我	将要	来	家	到	晚餐	和	你	,	"	说	先生	.	.	刺猬	.

"嗯，我饿了，我就回家和你一起吃晚饭吧。"刺猬先生说。

[hi:; hi] [ænd; ənd] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɔ:kt] [θru:] [ðə; ði] [wʊdz] [ʌn'tɪl] [ðeɪ] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['bʌniz]

He	and	Uncle	Wiggily	walked	through	the	woods	until	they	reached	the	bunny's
他	和	叔叔	摇摇晃晃	步行	通过	这	树林	直到	他们	达到	这	兔子的

['hɑ:loʊ] [stʌmp] ['bʌŋgəloʊ] .

hollow	stump	bungalow	.
空洞的	树桩	平房	.

他和威格利叔叔穿过树林，一直走到兔子空心树桩小屋那里。

[æz; əz] [nɜ:rs] [dʒeɪn] ['oʊpənd] [ðə; ði] [dɔ:r] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] : " [maɪ] [dɪr] [mɪs] ['fʌzi] ['wʌzi] ,

As	Nurse	Jane	opened	the	door	Uncle	Wiggily	said	:	"	My	dear	Miss	Fuzzy	Wuzzy	,
作为	护士	简	打开	这	门	叔叔	摇摇晃晃	说	:	"	我的	亲爱的	错过	模糊	毛茸茸的	,

简护士打开门时，威格利叔叔说道："我亲爱的毛茸茸小姐，

[aɪ] [hæv; həv] [brɔ:t] [hoʊm] ['kʌmpəni] [fɔ:r; fər] ['dɪnər] .

I	have	brought	home	company	for	dinner	.
我	有	带来	家	公司	为了	晚餐	.

我带了朋友回家吃饭。

" [ænd; ənd] [ðen] , [ɔ:l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] [kwɪlz] [ʌv; əv] [ðə; ði] ['pɔ:rkjupaɪn] [stʌk] [ʌp] [streɪt] .

"	And	then	,	all	of	a	sudden	,	the	quills	of	the	Porcupine	stuck	up	straight	.
"	和	然后	,	全部	的	一个	突然	,	这	羽毛	的	这	豪猪	卡住	向上	直的	.

"然后，突然间，豪猪的刺都直直地竖了起来。"

" [oʊ] , [maɪ] ['gʊdnəs] ! " [kraɪd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] .

"	Oh	,	my	goodness	!	"	cried	Nurse	Jane	.
"	哦	,	我的	善良	!	"	哭	护士	简	.

"我的天哪！"简护士惊呼道。

“ [dəunt][biː; bi][əˈfreɪd] !
“ Don't be afraid !
“ 不 是 害怕的 !

“不要害怕！”

” [spoʊk][ˈmɪstər] . [ˈhedʒhɔːg] .
” spoke Mr . Hedgehog .
” 辐 先生 . 刺猬 .

“刺猬先生说道。”

“ [aɪ][ˌeɪ ˈem][dʒʌst][ə; eɪ][bɪt][ˈfretf(ə)l][bɪˈkəz, bɪˈkɔːz][ʌv; əv][ðə; ði] [ber] [aɪ] [sɔː] [ɪn][ðə; ði] [wʊdz] . ”
“ I am just a bit fretful because of the bear I saw in the woods . ”
“ 我 是 只是 一个 少量 烦躁 因为 的 这 熊 我 锯 在 这 树林 . ”

“我有点担心，因为我在树林里看到了熊。”

“ [ɑːnt] [juː; jʊ][ˈgoʊɪŋ][tuː; tə][æsk][ˈmɪstər] . [ˈhedʒhɔːg] [tuː; tə] [ˈdɪnər] , [nɜːrs] [dʒeɪn] ? ” [sed] [ˈʌŋk(ə)l]
“ Aren't you going to ask Mr . Hedgehog to dinner , Nurse Jane ? ” said Uncle
“ 不是 你 去 到 问 先生 . 刺猬 到 晚餐 , 护士 简 ? ” 说 叔叔
[ˈwɪgɪli] .
Wiggily .
摇摇晃晃 .

“简护士，你不打算邀请刺猬先生共进晚餐吗？”威格利叔叔问道。

“ [ʌv; əv] [kɔːrs] , ” [spoʊk] [ðə; ði] [ˈmʌskræt] [ˈleɪdi] .
“ Of course , ” spoke the muskrat lady .
“ 的 课程 , ” 辐 这 麝鼠 女士 .

“当然，”麝鼠女士说道。

“ [bʌt; bət][aɪm] [ˈwɜːrid] [əˈbaʊt] [ðæt] [ber] , [ænd; ənd][aɪ] [ˈhævnt] [maɪ] [ˈbrekfəst] [ˈdɪʃɪz] [wɑːʃt] [jet] ,
“ But I'm worried about that bear , and I haven't my breakfast dishes washed yet ,
“ 但 我是 担心 关于 那 熊 , 和 我 还没有 我的 早餐 菜肴 洗过 然而 ,

“但我担心那只熊，而且我的早餐碗碟还没洗呢。”

[ɑːn] [əˈkaʊnt] [ʌv; əv] [ˈhelpɪŋ] [ˈmɪsɪz] . - , [ðə; ði] [dʌk] [ˈleɪdi] , [kæn; kən][sʌm; səm][kɔːrn] .
on account of helping Mrs . Wibblewobble , the duck lady , can some corn .
在 帐户 的 帮助 太太 . - , 这 鸭子 女士 , 能 一些 玉米 .

因为帮助鸭子夫人威布尔沃布尔太太罐装了一些玉米。

” [ˈmɪstər] . [ˈhedʒhɔːg] [læft] .
” Mr . Hedgehog laughed .
” 先生 . 刺猬 笑了 .

刺猬先生笑了。

“ [dəunt] [ˈwɜːri] [əˈbaʊt] [ðæt] [ber] .
“ Don't worry about that bear .
“ 不 担心 关于 那 熊 .

“别担心那只熊。”

[aɪl] [fɪks] [hɪm; ɪm] .
I'll fix him .
患病的使固定 他 .

我会治好他。

[æz; əz][fɔːr; fər][jʊr; jər] [ˈbrekfəst] [θɪŋz] , [aɪl] [help][juː; jʊ] .
As for your breakfast things , I'll help you .
作为 为了 你的 早餐 事物 , 患病的 帮助 你 .

至于你的早餐，我会帮你的。

[aɪm][wʌn][ʌv; əv][ðə; ði][best] [dɪʃ] [ˈdreɪnər] [ðæt] [ˈevər][wʌz; wəz] .
I'm one of the best dish drainers that ever was .
我是 一 的 这 最好的 盘子 排水器 那 曾经 曾是 .

我是最厉害的沥水高手之一。

" [soʊ] [nɜːrs] [dʒeɪn] [wɑːʃt] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] , [dreɪnd] [ðem; ðəm] [bɪ'twiːn] ['mɪstər] . ['hɛdʒˌhɑːgz] [kwɪlz]
" So Nurse Jane washed the dishes , drained them between Mr . Hedgehog's quills
" 所以 护士 简 洗过 这 菜肴 , 排水 他们 之间 先生 . 刺猬的 羽毛
, [ænd; ənd] [ðen] [draɪd] [ðem; ðəm] .
, and then dried them .
, 和 然后 干燥 他们 .

于是，简护士洗了碗碟，把水沥干，放在刺猬先生的刺之间，然后擦干了。

['æftər] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] [hæd; həd] [bɪn] [dreɪnd] [ænd; ənd] [draɪd] [nɜːrs] [dʒeɪn] [gɑːt] ['dɪnər] [fɔːr; fər] ['mɪstər]
After the dishes had been drained and dried Nurse Jane got dinner for Mr
后 这 菜肴 有 到过 排水 和 干燥 护士 简 得到 晚餐 为了 先生
. ['hedʒhɔːg] ,
. Hedgehog ,
. 刺猬 ,

碗碟沥干晾干后，简护士给刺猬先生端来了晚餐。

[huː] [wʌz; wəz] ['ʌŋk(ə)l] - ['kʌmpəni] .
who was Uncle Wiggily's company .
WHO 曾是 叔叔 - 公司 .

谁是威格利叔叔的公司?

[bʌt; bət] [stɪl] [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] [wʌz; wəz] [kwaɪt] [fʌst] .
But still the muskrat lady was quite fussed .
但 仍然 这 麝鼠 女士 曾是 相当 烦躁不安 .

但麝鼠女士仍然很烦躁。

" [ðoʊ] , [tuː; tə] [biː; bi] [ʃʊr] , ['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] [dɪd] [help] [ə; eɪ] [lɑːt] [wɪð; wɪθ] [ðə; ði] ['dɪʃɪz] ,
" Though , to be sure , Mr . Hedgehog did help a lot with the dishes ,
" 尽管 , 到 是 当然 , 先生 . 刺猬 做过 帮助 一个 很多 和 这 菜肴 ,

"不过，刺猬先生确实帮了不少忙，比如洗碗。"

" [ʃiː; ʃi] [sed] [tuː; tə] [hɜːr'self] .
" she said to herself .
" 她 说 到 她自己 .

她对自己说。

['æftər] ['dɪnər] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] : " [pliːz] [ʃuːt] [ˌem 'iː] [wʌn] [ʌv; əv] [jʊr; jər] [kwɪlz] [fɔːr; fər] [ə; eɪ]
After dinner Uncle Wiggily said : " Please shoot me one of your quills for a
后 晚餐 叔叔 摇摇晃晃 说 : " 请 射击 我 一 的 你的 羽毛 为了 一个
['tuːθpɪk] , ['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] .
toothpick , Mr . Hedgehog .
牙签 , 先生 . 刺猬 .

晚饭后，维吉利叔叔说："刺猬先生，请射我一根刺做牙签吧。"

" [ðə; ði] ['pɔːrkjupaɪn] [sed] : " [ðæt] [ɪz] [ɔːl] [ə; eɪ] [mis'teik] .
" The porcupine said : " That is all a mistake .
" 这 豪猪 说 : " 那 是 全部 一个 错误 .

豪猪说："那都是误会。"

[aɪ] [kæn; kən] [nɑːt] [ʃuːt] [maɪ] [kwɪlz] , [bʌt; bət] [aɪ] [kæn; kən] [meɪk] [ðem; ðəm] [luːs] [ɪn] [maɪ] [skɪn] ,
I can not shoot my quills , but I can make them loose in my skin ,
我 能 不是 射击 我的 羽毛 , 但 我 能 制作 他们 松动的 在 我的 皮肤 ,

我无法射出我的刺，但我可以让它们松动地留在我的皮肤里。

[soʊ] [ðeɪ] [kʌm] [aʊt] ['iːzəli] .
so they come out easily .
所以 他们 来 出去 容易地 .

所以它们很容易取出来。

[pliːz] [help] [jɔːr'self] [tuː; tə] [ə; eɪ] ['tuːθpɪk] .
Please help yourself to a toothpick .
请 帮助 你自己 到 一个 牙签 .

请自备牙签。

" ['æftər] ['dɪnər] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sæt] [daʊn] [tu:; tə] [ri:d] [ðə; ði]['peɪpər] ,

"	After	dinner	Uncle	Wiggily	sat	down	to	read	the	paper	,
"	后	晚餐	叔叔	摇摇晃晃	卫星	向下	到	读	这	纸	,

晚饭后，威格利叔叔坐下来读报纸。

[ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] [tʊk] [hɜ:r; hər] ['soʊɪŋ] ['bæskɪt] [tu:; tə] [mend] [ə; eɪ] [hoʊl] [ɪn] [wʌn] [ʌv; əv] [ðə; ði]

and	Nurse	Jane	took	her	sewing	basket	to	mend	a	hole	in	one	of	the
和	护士	简	采取	她	缝纫	篮子	到	修补	一个	洞	在	一	的	这

['bʌniz] [sɑ:ks] .

bunny's	socks	.
兔子的	袜子	.

简护士拿着她的针线篮去修补兔子的一只袜子上的破洞。

" [oʊ] , [bʌt; bət] [dɪr] [ˌem 'i:] !

"	Oh	,	but	dear	me	!
"	哦	,	但	亲爱的	我	!

"哦，我的天哪！"

" ['sʌd(ə)nli] [kraɪd] [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] .

"	suddenly	cried	the	muskrat	lady	.
"	突然	哭	这	麝鼠	女士	.

"突然，麝鼠女士喊道。"

" [ðer; ðər] ['ɪznt] [ə; eɪ] ['soʊɪŋ] ['ni:d(ə)l] [ɪn] [ðə; ði] ['bʌŋgəloʊ] !

"	There	isn't	a	sewing	needle	in	the	bungalow	!
"	那里	不是	一个	缝纫	针	在	这	平房	!

"这间小屋里连一根缝纫针都没有！"

[aɪ] [fər'gɑ:t] [tu:; tə] [get] [sʌm; səm] .

I	forgot	to	get	some	.
我	忘了	到	得到	一些	.

我忘了买一些。

" ['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] [geɪv] [ə; eɪ] [loʊ] [ænd; ənd] [pə'laɪt] [baʊ; boʊ] [ænd; ənd] [meɪd] [hɪz; ɪz] [kwɪlz] [stɪk]

"	Mr	.	Hedgehog	gave	a	low	and	polite	bow	and	made	his	quills	stick
"	先生	.	刺猬	给予	一个	低的	和	有礼貌的	弓	和	制成	他的	羽毛	戳

[aʊt] [ɔ:l] ['sɔrts] [ʌv; əv] [weɪz] .

out	all	sorts	of	ways	.
出去	全部	排序	的	方式	.

"刺猬先生微微鞠躬，彬彬有礼，同时让他的刺以各种方式竖了起来。"

" [pli:z] [help] [jɔ:r'self] [tu:; tə] [wʌn] [ʌv; əv] [maɪ] [kwɪlz] .

"	Please	help	yourself	to	one	of	my	quills	.
"	请	帮助	你自己	到	一	的	我的	羽毛	.

请随意取用我的一支羽毛笔。

[ju:; jʊ] [aɪ] [kæn; kən] [ju:z] [ˌaɪ 'ti:] [æz; əz] [ə; eɪ] ['ni:d(ə)l] , " [hi:; hi] [sed] , [ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] [dɪd] .

You	I	can	use	it	as	a	needle	,	"	he	said	,	and	Nurse	Jane	did	.
你	我	能	使用	它	作为	一个	针	,	"	他	说	,	和	护士	简	做过	.

"你可以把它当针用，"他说，简护士照做了。

['mi:nwaɪl] [ðə; ði] [bæd] [oʊld] [ber] ['sɔ:ftli] [reɪzd] [ðə; ði] ['wɪndoʊ] [tu:; tə] [get] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

Meanwhile	the	bad	old	bear	softly	raised	the	window	to	get	Uncle	Wiggily	.
同时	这	坏的	老的	熊	轻轻	提高	这	窗户	到	得到	叔叔	摇摇晃晃	.

与此同时，那只坏老熊轻轻地打开窗户，准备去接威格利叔叔。

[ɔ:l] [ʌv; əv] [ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , ['æftər] [nɜ:rs] [dʒeɪn] [hæd; həd] ['fɪnɪʃt] ['mendɪŋ] [ðə; ði] [hoʊl] [ɪn] ['ʌŋk(ə)l]

All	of	a	sudden	,	after	Nurse	Jane	had	finished	mending	the	hole	in	Uncle
全部	的	一个	突然	,	后	护士	简	有	完成的	修补	这	洞	在	叔叔

- [sɑ:k] ,

Wiggily's	sock	,
-	短袜	,

就在简护士刚把威格利叔叔袜子上的破洞补好之后，突然间，

[wɪð; wɪθ][wʌn][ʌv; əv]['mɪstər] . ['hɛdʒˌhɑ:gz] [kwɪl] ['ni:dlz] , [ðə; ði] [ber] [bɪ'gæn][tu:; tə][klaɪm][ɪn] .

with	one	of	Mr	.	Hedgehog's	quill	needles	,	the	bear	began	to	climb	in	.
和	一	的	先生	.	刺猬的	鹅毛笔	针	,	这	熊	开始	到	爬	在	.

熊用刺猬先生的一根羽毛笔开始往里爬。

“ [oʊ][maɪ] ! ” [skri:md] [nɜ:rs] [dʒeɪn] .

“	Oh	my	!	”	screamed	Nurse	Jane	.
“	哦	我的	!	”	尖叫	护士	简	.

“我的天哪！”简护士尖叫道。

“ [aɪ] [nu:] ['sʌmθɪŋ] [wʊd] ['hæpən] !

“	I	knew	something	would	happen	!
“	我	知道	某物	会	发生	!

“我就知道会出事！”

” ['ʌŋk(ə)l] - [pɪŋk] [noʊz] ['twɪŋkəld] .

”	Uncle	Wiggily's	pink	nose	twinkled	.
”	叔叔	-	粉色的	鼻子	闪烁	.

“威格利叔叔的粉红色鼻子闪闪发光。”

“ [kwɪk] ! ” [kraɪd]['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] .

“	Quick	!	”	cried	Mr	.	Hedgehog	.
“	快的	!	”	哭	先生	.	刺猬	.

“快！”刺猬先生喊道。

“ [ju:; jʊ][ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn][haɪd][ɪn][ðə; ði]['klɑ:zɪt] , ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

“	You	and	Nurse	Jane	hide	in	the	closet	,	Uncle	Wiggily	.
“	你	和	护士	简	隐藏	在	这	壁橱	,	叔叔	摇摇晃晃	.

“你和简护士躲进衣橱里，威格利叔叔。”

[ðə; ði] [ber] ['iznt] ['lʊkɪŋ] [dʒʌst] [naʊ] .

The	bear	isn't	looking	just	now	.
这	熊	不是	寻找	只是	现在	.

熊现在没注意。

[aɪl] [lɑ:k] [ðə; ði] [dɔ:r] .

I'll	lock	the	door	.
患病的	锁	这	门	.

我会把门锁上。

” [ðə; ði] ['bʌni] [ænd; ənd] [mɪs] ['fʌzi] ['wʌzi] ['kwɪkli] [hɪd] .

”	The	bunny	and	Miss	Fuzzy	Wuzzy	quickly	hid	.
”	这	兔子	和	错过	模糊	毛茸茸的	迅速地	隐藏	.

“兔子和毛茸茸小姐迅速躲了起来。”

[nɜ:rs] [dʒeɪn][wʌz; wəz] ['wɜ:rid] [ə'baʊt]['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] .

Nurse	Jane	was	worried	about	Mr	.	Hedgehog	.
护士	简	曾是	担心	关于	先生	.	刺猬	.

简护士很担心刺猬先生。

“ [aɪl] [fɪks] [ðə; ði] [ber] , ” [sed] [hi:; hi] .

“	I'll	fix	the	bear	,	”	said	he	.
“	患病的	使固定	这	熊	,	”	说	他	.

“我会修好这只熊，”他说。

[ðə; ði][bæd][oʊld] [ber] [wɔ:kt] ['oʊvər] [tɔ:rd] [ðə; ði]['klɑ:zɪt] [dɔ:r] ,

The	bad	old	bear	walked	over	toward	the	closet	door	,
这	坏的	老的	熊	步行	超过	朝向	这	壁橱	门	,

那只坏老熊朝衣橱门走去，

[bɪ'haɪnd] [wɪtʃ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn][hæd; həd]['hɪd(ə)n] .

behind	which	Uncle	Wiggily	and	Nurse	Jane	had	hidden	.
在后面	哪个	叔叔	摇摇晃晃	和	护士	简	有	隐	.

威格利叔叔和简护士就躲在后面。

“ [ðɪs] [ɪz][ðə; ði][taɪm][aɪ] [kætʃ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] , ” [grauld] [ðə; ði] ['ʃægi] , ['fɜ:ri] [tʃæp] .

“	This	is	the	time	I	catch	Uncle	Wiggily	,	”	growled	the	shaggy	,	furry	chap	.
“	这	是	这	时间	我	抓住	叔叔	摇摇晃晃	,	”	咆哮	这	毛茸茸	,	毛茸茸的	小伙子	.

“是时候抓住维吉利叔叔了，”毛茸茸的家伙咆哮道。

[ðen] [hi:; hi] [lʊkt] [daʊn] [tu:; tə][ðə; ði] [flɔ:r] [wer] ['mɪstər] . ['hedʒhɔ:g] [hæd; həd] [roʊld] [hɪm'self] [ʌp]

Then	he	looked	down	to	the	floor	where	Mr	.	Hedgehog	had	rolled	himself	up
然后	他	看起来	向下	到	这	地面	在哪里	先生	.	刺猬	有	滚动	他自己	向上

[ɪn][ə; eɪ] [lʌmp] ,

in	a	lump	,
在	一个	块	,

然后他低头看向地板，只见刺猬先生蜷缩成一团躺在那里。

[wɪð; wɪθ][ɔ:l][hɪz; ɪz] [kwɪlz] ['stɪkɪn] - [aʊt] .

with	all	his	quills	stickin	'	out	.
和	全部	他的	羽毛	粘	-	出去	.

他的刺全都竖了起来。

“ [hə'loʊ] ! ” [grauld] [ðə; ði] [ber] ,

“	Hello	!	”	growled	the	bear	,
“	你好	!	”	咆哮	这	熊	,

“你好！”熊低吼道。

“ [nɜ:rs] [dʒeɪn][mʌst; məst][hæv; həv][pʊt] [ðɪs] [kroʊ'keɪ] [bɔ:l] [hɪr] [soʊ][aɪ'd]['stʌmb(ə)l]['oʊvər][ˌaɪ 'ti:]

“	Nurse	Jane	must	have	put	this	croquet	ball	here	so	I'd	stumble	over	it
“	护士	简	必须	有	放	这	槌球	球	这里	所以	ID	绊倒	超过	它

[ænd; ənd][nɑ:t] [kætʃ] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] .

and	not	catch	Uncle	Wiggily	.
和	不是	抓住	叔叔	摇摇晃晃	.

“简护士一定是把这个槌球放在这里，好让我绊倒，这样我就抓不到威格利叔叔了。”

[bʌt; bət][ʃi:; ʃi][kɑ:nt] [fu:l] [ˌem 'i:] !

But	she	can't	fool	me	!
但	她	不能	傻子	我	!

但她骗不了我！

[aɪl] [nɑ:k] [ðæt] [bɔ:l] [aʊt] [ʌv; əv][ðə; ði] [wei] [wɪð; wɪθ][maɪ] [pɔ:] !

I'll	knock	that	ball	out	of	the	way	with	my	paw	!
患病的	敲	那	球	出去	的	这	方式	和	我的	爪子	!

我要用爪子把那个球打开！

” [ðə; ði][bæd][oʊld] [ber] [reɪzd] [hɪz; ɪz][left] [pɔ:] [ænd; ənd] [raɪt] [pɔ:] [ænd; ənd][hi:; hi] [strʌk] [æt; ət]

”	The	bad	old	bear	raised	his	left	paw	and	right	paw	and	he	struck	at
”	这	坏的	老的	熊	提高	他的	左边	爪子	和	正确的	爪子	和	他	击	在

[wʌt] [hi:; hi] [θɔ:t] [wʌz; wəz][ə; eɪ] [kroʊ'keɪ] [bɔ:l][ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] .

what	he	thought	was	a	croquet	ball	on	the	floor	.
什么	他	想法	曾是	一个	槌球	球	在	这	地面	.

“那只坏老熊举起左爪和右爪，猛击它以为是地板上的槌球的东西。”

“ [aʊt] [ʌv; əv][maɪ] [wei] , [soʊ][aɪ][kæn; kən][get]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] !

“	Out	of	my	way	,	so	I	can	get	Uncle	Wiggily	!
“	出去	的	我的	方式	,	所以	我	能	得到	叔叔	摇摇晃晃	!

“让开，我要去找威格利叔叔！”

” [grauld] [ðə; ði] [ber] .

”	growled	the	bear	.
”	咆哮	这	熊	.

“熊低吼道。”

[bʌt; bət][ðə; ði][nekst] ['mɪnɪt] [hi:; hi] [geɪv] [ə; eɪ] [haʊl] .

But	the	next	minute	he	gave	a	howl	.
但	这	下一个	分钟	他	给予	一个	嗥	.

但下一秒他就发出了一声嚎叫。

[fɔːr; fər][ðə; ði] [luːs] , ['stɪkəri] ,
For **the** **loose** **,** **stickery** **,**
为了 这 松动的 , 粘性 ,

松散、粘稠的

[kwɪlz] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] ['pɔːrkjupaɪn] [keɪm] [luːs] [ɪn][ðə; ði][bæd] ['bɛrz] [pɔːz]
prickery **quills** **of** **Mr** **.** **Hedgehog** **Porcupine** **came** **loose** **in** **the** **bad** **bear's** **paws**
刺痛 羽毛 的 先生 . 刺猬 豪猪 来了 松动的 在 这 坏的 熊的 爪子
[ænd; ənd][hɜːrt][laɪk] ['niːdlz] ,
and **hurt** **like** **needles** **,**
和 伤害 喜欢 针 ,

刺猬豪猪先生的尖刺从坏熊的爪子里脱落，扎得它像针一样疼。

[ɔːr]['slɪvərz] .
or **slivers** **.**
或者 碎片 .

或碎片。

“ [oʊ] [waʊ] !
“ **Oh** **wow** **!**
“ 哦 哇 !

“哇！”

[oʊ] ['lɑːliˌpɑːp] ! ” [grauld] [ðə; ði] [ber] .
Oh **lollypops** **!** **”** **growled** **the** **bear** **.**
哦 棒棒糖 ! ” 咆哮 这 熊 .

“我的天哪！”熊咆哮道。

“ [lʊk] [aʊt] [ænd; ənd] [siː] [ɪf] ['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] [ɪz] ['biːɪŋ] [hɜːrt] , ” [sed] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
“ **Look** **out** **and** **see** **if** **Mr** **.** **Hedgehog** **is** **being** **hurt** **,** **”** **said** **Nurse** **Jane** **.**
“ 看 出去 和 看 如果 先生 . 刺猬 是 存在 伤害 , ” 说 护士 简 .

“看看刺猬先生有没有受伤，”护士简说道。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [lʊkt] .
Uncle **Wiggily** **looked** **.**
叔叔 摇摇晃晃 看起来 .

威格利叔叔看了看。

“ ['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] [ɪz] ['læfɪŋ] , ” [hiː; hi] [sed] .
“ **Mr** **.** **Hedgehog** **is** **laughing** **,** **”** **he** **said** **.**
“ 先生 . 刺猬 是 笑 , ” 他 说 .

“刺猬先生在笑，”他说。

[ðə; ði][bæd] ['bɛrz] [pɔːz] [wɜːr; wər][soʊ] [fʊl] [ʌv; əv]['mɪstər] . ['hɛdʒˌhɑːgz] ['stɪkərz] , [ænd; ənd] [ðeɪ]
The **bad** **bear's** **paws** **were** **so** **full** **of** **Mr** **.** **Hedgehog's** **stickers** **,** **and** **they**
这 坏的 熊的 爪子 是 所以 满的 的 先生 . 刺猬的 贴纸 , 和 他们
[hɜːrt][hɪm; ɪm][soʊ] ,
hurt **him** **so** **,**
伤害 他 所以 ,

那只坏熊的爪子上贴满了刺猬先生的贴纸，弄得它很疼。

[ðæt] [ðə; ði] [ʌn'plez(ə)nt] [tʃæp] [hauld] ['laʊdər] [ðæn; ðən]['evər][ænd; ənd] [dʒʌmpt] [hed] [fɜːrst] [aʊt] [ʌv; əv]
that **the** **unpleasant** **chap** **howled** **louder** **than** **ever** **and** **jumped** **head** **first** **out** **of**
那 这 令人不快的 小伙子 嚎叫 更大声 比 曾经 和 跳了起来 头 第一的 出去 的
[ðə; ði] ['wɪndoʊ] .
the **window** **.**
这 窗户 .

那个讨厌的家伙嚎叫得比以往任何时候都更加响亮，然后一头栽出了窗户。

“ [aɪv] [gɑːt][tuː; tə][goʊ] [siː] [ə; eɪ]['dɑːktər] !
“ **I've** **got** **to** **go** **see** **a** **doctor** **!**
“ 我已经 得到 到 去 看 一个 医生 !

“我得去看医生！”

" [hiː; hi] [hwaɪnd] .
" **he** **whined** **.**
" 他 抱怨 .

他抱怨道。

[nɜːrs] [dʒeɪn][ræn][aʊt][ɪn][ðə; ði] ['kɪtʃɪn] [ænd; ənd][gɑːt][hɜːr; hər][pə'teɪtoʊ] ['mæʃər] .
Nurse **Jane** **ran** **out** **in** **the** **kitchen** **and** **got** **her** **potato** **masher** **.**
护士 简 跑 出去 在 这 厨房 和 得到 她 土豆 捣碎器 .

简护士跑到厨房，拿了她的土豆捣碎器。

" [aɪl] [tiːtʃ] [juː; jʊ][tuː; tə] [kʌm] [ɪn][maɪ] ['bʌŋgəloʊ] [wɪ'ðaʊt] ['biːɪŋ] [ɪn'vaɪtɪd] !
" I'll **teach** **you** **to** **come** **in** **my** **bungalow** **without** **being** **invited** **!**
" 患病的 教 你 到 来 在 我的 平房 没有 存在 受邀 !

"我会让你知道未经邀请就擅自闯入我家小屋的下场！"

" [kraɪd][ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi][æz; əz][ʃiː; ʃi] ['bæŋd] [ðə; ði] [ber] [wɪð; wɪθ][ðə; ði] ['mæʃər] .
" cried **the** **muskrat** **lady** **as** **she** **banged** **the** **bear** **with** **the** **masher** **.**
" 哭 这 麝鼠 女士 作为 她 砰的一声 这 熊 和 这 捣碎器 .

"麝鼠夫人一边用捣碎器敲打着熊，一边喊道。"

[ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd]['mɪstər] . ['hedʒhɔːg] [felt][soʊ] ['hæpi] [ðeɪ] [dɑːnst] [ə'raʊnd][ðə; ði]
And **Uncle** **Wiggily** **and** **Mr** **.** **Hedgehog** **felt** **so** **happy** **they** **danced** **around** **the**
和 叔叔 摇摇晃晃 和 先生 . 刺猬 毛毡 所以 快乐的 他们 跳舞 大约 这
[ruːm] .
room **.**
房间 .

威格利叔叔和刺猬先生高兴极了，在房间里跳起了舞。

[bʌt; bət][ðə; ði] [ber] ['dɪdnt] [dæns] [fɔːr; fər][ə; eɪ] [wiːk] .
But **the** **bear** **didn't** **dance** **for** **a** **week** **.**
但 这 熊 没有 舞蹈 为了 一个 星期 .

但那只熊整整一个星期都没跳舞。

[ænd; ənd] [ɪf] [ðə; ði] ['sʌnʃaɪn] ['dʌznt] ['tɪk(ə)l][ðə; ði]['beɪbi][ɑːn][hɪz; ɪz][noʊz] ,
And **if** **the** **sunshine** **doesn't** **tickle** **the** **baby** **on** **his** **nose** **,**
和 如果 这 阳光 不 痒痒 这 婴儿 在 他的 鼻子 ,

如果阳光没有逗得宝宝鼻子发痒，

[ænd; ənd] [meɪk] [hɪm; ɪm] [sniːz] ['tælkəm] ['paʊdər] [ɔːl]['oʊvər][ðə; ði] ['pʊsi] ['kæts][teɪl] ,
and **make** **him** **sneeze** **talcum** **powder** **all** **over** **the** **pussy** **cat's** **tail** **,**
和 制作 他 喷嚏 滑石粉 粉末 全部 超过 这 猫 猫的 尾巴 ,

然后让他打喷嚏，把爽身粉喷得小猫尾巴上到处都是。

[ðə; ði][nekst] ['pɪktʃərz] [ænd; ənd]['stɔːri] [wɪl] [tel] [haʊ]
the **next** **pictures** **and** **story** **will** **tell** **how**
这 下一个 图片 和 故事 将要 告诉 如何

接下来的图片和故事将讲述.....

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sɔː] [ðə; ði] ['mʌŋki] ['duːd(ə)l] ['dʒent(ə)lmən] ['meɪkɪŋ] [sɔːlt] ['wɔːtər] ['tæfi] [æt; ət]
UNCLE **WIGGILY** **SAW** **THE** **MONKEY** **DOODLE** **GENTLEMAN** **MAKING** **SALT** **WATER** **TAFFY** **AT**
叔叔 摇摇晃晃 锯 这 猴 涂鸦 绅士 制作 盐 水 太妃糖 在
[ðə; ði] [ʃɔːr] .
THE **SHORE** **.**
这 支撑 .

威吉利叔叔看见猴子涂鸦先生在海边制作盐水太妃糖。

[ðə; ði] ['bʌni] [traɪd] [ˌaɪ 'tiː] , [bʌt; bət] [nɜːrs] [dʒeɪn] [sed] : " ['nevər] [mɔːr] !
THE **BUNNY** **TRIED** **IT** **,** **BUT** **NURSE** **JANE** **SAID** **:** **"** **NEVER** **MORE** **!**
这 兔子 尝试 它 , 但 护士 简 说 : " 绝不 更多的 !

兔子试了试，但护士简说："绝不再来了！"

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn][wɜ:r; wər]['goʊɪŋ] [ə'lɔ:ŋ] [ðə; ði] [bɔ:rd] [wɔ:k] [æt; ət][ðə; ði]
" Uncle Wiggily and Nurse Jane were going along the board walk at the
" 叔叔 摇摇晃晃 和 护士 简 是 去 沿着 这 木板 走 在 这
['si:ʃɔ:r] [wʌn] [deɪ] ,
seashore one day ,
海滨 一 天 ,

"有一天，威格利叔叔和简护士沿着海边的木板路散步，

[wen] [ðeɪ] [sɔ:] [ə; eɪ] ['mʌŋki] ['du:d(ə)l]['dʒent(ə)lmən] ['pʊlɪŋ] [mə'læsɪz] ['tæfi] .
when they saw a Monkey Doodle gentleman pulling molasses taffy .
什么时候 他们 锯 一个 猴 涂鸦 绅士 拉 糖蜜 太妃糖 .

当他们看到一个猴子涂鸦先生在拉糖蜜太妃糖时。

" [hɪr] , [wer] [ɑ:r; ər][ju:; jʊ]['goʊɪŋ] ? " [kraɪd] [nɜ:rs] [dʒeɪn] ,
" Here , where are you going ? " cried Nurse Jane ,
" 这里 , 在哪里 是 你 去 ? " 哭 护士 简 ,

"你们要去哪儿？"护士简喊道。

[æz; əz][ʃi:; ʃi] [sɔ:] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [hɑ:p] [tɔ:rd] [ðə; ði]['kændi] [bu:θ] .
as she saw Uncle Wiggily hop toward the candy booth .
作为 她 锯 叔叔 摇摇晃晃 跳 朝向 这 糖果 展位 .

她看到威格利叔叔蹦蹦跳跳地朝糖果摊走去。

" [ju:; jʊ][kɑ:nt] [help] [hɪm; ɪm] [pʊl] [ˌaɪ 'ti:] !
" You can't help him pull it !
" 你 不能 帮助 他 拉 它 !

"你帮不了他拉它！"

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [traɪd] [tu:; tə] [get] [hɪz; ɪz] [koʊt] [teɪlz] [ə'weɪ] [frʌm; frəm] [ðə; ði] ['mʌskræt] ['leɪdi] .
" Uncle Wiggily tried to get his coat tails away from the muskrat lady .
" 叔叔 摇摇晃晃 尝试 到 得到 他的 外套 尾巴 离开 从 这 麝鼠 女士 .

"威格利叔叔试图把他的外套下摆从麝鼠女士那里拿开。"

" [aɪ][dʒʌst][wɑ:nt][tu:; tə][æsk] [haʊ] [hi:; hi] [meɪks] [ˌaɪ 'ti:] , " [hi:; hi] [sed] .
" I just want to ask how he makes it , " he said .
" 我 只是 想 到 问 如何 他 制作 它 , " 他 说 .

"我只是想问问他是怎么做到的，"他说。

[æz; əz] [su:n] [æz; əz][hi:; hi] [ri:tʃt] [ðə; ði] ['sʌmər] ['kɑ:tɪdʒ] , [wer] [hi:; hi][ænd; ənd] [nɜ:rs] [dʒeɪn]
As soon as he reached the summer cottage , where he and Nurse Jane
作为 很快 作为 他 达到 这 夏天 小屋 , 在哪里 他 和 护士 简
[wɜ:r; wər] ['stɑ:pɪŋ] ,
were stopping ,
是 停止 ,

他一到达他和简护士暂住的避暑别墅，

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [pʊt] [ɑ:n][ðə; ði] [stoʊv] [ɪn][ə; eɪ]['ket(ə)l] , [ə; eɪ][lɑ:t][ʌv; əv] ['ʃʊgər] ,
Uncle Wiggily put on the stove in a kettle , a lot of sugar ,
叔叔 摇摇晃晃 放 在 这 火炉 在 一个 壶 , 一个 很多 的 糖 ,

威格利叔叔把很多糖放进炉子上的水壶里，

[mə'læsɪz] , ['bʌtər] , ['kəukə,nʌt][ænd; ənd][ɔ:l] [sʌtʃ] [θɪŋz] [æz; əz][goʊ]['ɪntu:] ['tæfi] .
molasses , butter , cocoanut and all such things as go into taffy .
糖蜜 , 黄油 , 椰子 和 全部 这样的 事物 作为 去 进入 太妃糖 .

糖蜜、黄油、椰子以及所有制作太妃糖的原料。

" [aɪm]['goʊɪŋ][tu:; tə][hæv; həv][ə; eɪ] ['tæfi] [pʊl] [maɪ'self] !
" I'm going to have a taffy pull myself !
" 我是 去 到 有 一个 太妃糖 拉 我 !

"我要自己拉太妃糖！"

” [læft] ['mɪstər] . , [æz; əz][hi:; hi][ɪn'vaɪtɪd] ['meni] ['ænɪm(ə)l] [bɔɪz] [ænd; ənd]['gɜ˞:lz] .

”	laughed	Mr	.	Longears	,	as	he	invited	many	animal	boys	and	girls	.
”	笑了	先生	.	长耳蝠	,	作为	他	受邀	许多	动物	男孩们	和	女孩们	.

“朗格先生笑着邀请了许多动物男孩女孩。”

“ [ðeəz; ðəz]['goʊɪŋ][tu:; tə][bi:; bi][ə; eɪ]['terəb(ə)l][taɪm] [hɪr] [su:n] , ” [said] [nɜ:rs] [dʒeɪn] , ['rɑ:kɪŋ]

“	There's	going	to	be	a	terrible	time	here	soon	,	”	sighed	Nurse	Jane	,	rocking
“	有	去	到	是	一个	糟糕的	时间	这里	很快	,	”	叹了口气	护士	简	,	摇滚

[tu:; tə][ænd; ənd][froʊ] .

to	and	fro	.
到	和	弗	.

“这里很快就会有一场可怕的灾难，”简护士叹了口气，摇晃着身体。

“ ['terəb(ə)l] ! ”

“	Terrible	!	”
“	糟糕的	!	”

“糟糕的！ ”

“ [wel] , [aɪ] [ges] [ðə; ðɪ] ['tæfi] [hæz; həz] [bɔɪld] [lɔ:ŋ] [ɪ'nʌf] [naʊ] , ” [sed] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['æftər]

“	Well	,	I	guess	the	taffy	has	boiled	long	enough	now	,	”	said	Uncle	Wiggily	after
“	出色地	,	我	猜测	这	太妃糖	有	煮沸	长的	足够的	现在	,	”	说	叔叔	摇摇晃晃	后

[ə; eɪ] [waɪl] .

a	while	.
一个	尽管	.

“嗯，我想太妃糖已经煮得差不多了，”过了一会儿，威格利叔叔说道。

[ðə; ðɪ] ['kɪtʃɪn] [wʌz; wəz] [fɪld] [wɪð; wɪθ] [dɪ'lɪʃəs] [smelz] .

The	kitchen	was	filled	with	delicious	smells	.
这	厨房	曾是	已填	和	可口的	气味	.

厨房里弥漫着诱人的香味。

“ [naʊ] [bi:; bi]['kerf(ə)l] ! ” [kɔ:ld] [nɜ:rs] [dʒeɪn] .

“	Now	be	careful	!	”	called	Nurse	Jane	.
“	现在	是	小心	!	”	称为	护士	简	.

“小心点！”简护士喊道。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sed] [hi:; hi] [wʊd] , [bʌt; bət][ɪn] ['kæriɪŋ] [ðə; ðɪ]['ket(ə)l]['oʊvər][tu:; tə][ðə; ðɪ] ['teɪbl] ,

Uncle	Wiggily	said	he	would	,	but	in	carrying	the	kettle	over	to	the	table	,
叔叔	摇摇晃晃	说	他	会	,	但	在	携带	这	壶	超过	到	这	桌子	,

威格利叔叔说他会的，但是当他把水壶搬到桌子上时，

[hi:; hi] [spɪld] [sʌm; səm][ɑ:n][ðə; ðɪ] [flɔ:r] .

he	spilled	some	on	the	floor	.
他	洒了	一些	在	这	地面	.

他把一些洒在了地板上。

“ [oʊ] , [wi:; wi][kæn; kən][praɪ] [ðɪs] [ʌp][ænd; ənd] [i:t] [ˌaɪ 'ti:] [wen] [ˌaɪ 'ti:][gets][koʊld] !

“	Oh	,	we	can	pry	this	up	and	eat	it	when	it	gets	cold	!
“	哦	,	我们	能	撬	这	向上	和	吃	它	什么时候	它	获得	寒冷的	!

“哦，我们可以把它撬起来，等它凉了再吃！ ”

” [kraɪd] ['sæmiə] [ænd; ənd] ['su:zi] [ðə; ðɪ]['ræbəts] .

”	cried	Sammie	and	Susie	the	rabbits	.
”	哭	萨米	和	苏西	这	兔子	.

“兔子萨米和苏西叫道。”

[nɜ:rs] [dʒeɪn][kraɪd] : “ [lʊk] [aʊt] ! ”

Nurse	Jane	cried	:	“	Look	out	!	”
护士	简	哭	:	“	看	出去	!	”

护士简喊道：“小心！ ”

“ ['æksədənts] [wɪl] ['hæpən] !
“ **Accidents will happen !**
“ 事故 将要 发生 !

意外总会发生!

” [læft] ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [æz; əz][hi:; hi] [pɔ:d] [ðə; ði] ['tæfi] [frʌm; frəm][ðə; ði]['ket(ə)l]['ɪntu:][ə; eɪ]
” laughed Uncle Wiggily as he poured the taffy from the kettle into a
” 笑了 叔叔 摇摇晃晃 作为 他 倾倒 这 太妃糖 从 这 壶 进入 一个
['bʌtərd] [pæn] ,
buttered pan ,
涂黄油的 平底锅 ,

“威格利叔叔笑着把水壶里的太妃糖倒进涂了黄油的平底锅里,”

[ænd; ənd] ['weɪtɪd] [fɔ:r; fər][ˌaɪ 'ti:][tu:; tə] [ku:l] .
and waited for it to cool .
和 等待 为了 它 到 凉爽的 .

然后等它冷却下来。

“ [ə; eɪ]['lɪt(ə)l][ɑ:n][ðə; ði] [flɔ:r] ['dʌznt] ['mætər] .
“ A little on the floor doesn't matter .
“ 一个 小的 在 这 地面 不 事情 .

“地上有一点点污渍没关系。”

” [ðen] [hi:; hi] [tʊk] [ʌp][ðə; ði] [lʌmp] [ʌv; əv]['pɑ:rtli] - [ku:ld] ['kændi] ,
” Then he took up the lump of partly - cooled candy ,
” 然后 他 采取 向上 这 块 的 部分 - 冷却 糖果 ,

然后他拿起那块半凉的糖果,

[ænd; ənd]['stɑ:rtɪd][tu:; tə] [hæŋ] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði][stoʊv]['poʊkər][hi:; hi][hæd; həd][bent]['ɪntu:][ə; eɪ] [hʊk]
and started to hang it on the stove poker he had bent into a hook
和 开始 到 悬挂 它 在 这 火炉 扑克 他 有 弯曲 进入 一个 钩
[laɪk][ðə; ði] ['mʌŋki] [-] .
like the Monkey Doodle's .
喜欢 这 猴 涂鸦的 .

然后他开始把它挂在炉子上,他把炉子的拨火棍弯成了钩子,就像猴子涂鸦的钩子一样。

[bʌt; bət] , [ɔ:l][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] , [ðə; ði] ['bʌni] ['dʒent(ə)lmən] [faʊnd] [hɪz; ɪz] [pɔ:z] [stʌk] [fæst][ɪn][ðə; ði]
But , all of a sudden , the bunny gentleman found his paws stuck fast in the
但 , 全部 的 一个 突然 , 这 兔子 绅士 成立 他的 爪子 卡住 快速地 在 这
['stɪki] ['tæfi] .
sticky taffy .
黏 太妃糖 .

但是,突然间,这位兔子先生发现自己的爪子被粘在了黏糊糊的太妃糖里。

[nɜ:rs] [dʒeɪn][pʊt] ['bʌtər] [ɑ:n]['ʌŋk(ə)l] - [pɔ:z] ,
Nurse Jane put butter on Uncle Wiggily's paws ,
护士 简 放 黄油 在 叔叔 - 爪子 ,

简护士在威格利叔叔的爪子上涂了黄油。

[ænd; ənd][æt; ət][læst][hi:; hi][gɑ:t][ðə; ði] [lʌmp] [ʌv; əv] ['tæfi] [ɔ:f] ,
and at last he got the lump of taffy off ,
和 在 最后的 他 得到 这 块 的 太妃糖 离开 ,

最后他终于把那块太妃糖弄下来了。

[ænd; ənd] [pleɪst] [ˌaɪ 'ti:][ɑ:n][ðə; ði]['poʊkər] [hʊk] [fɔ:r; fər] ['pʊlɪŋ] .
and placed it on the poker hook for pulling .
和 放置 它 在 这 扑克 钩 为了 拉 .

并将其挂在扑克钩上以便拉动。

“ [naʊ] [wi:l] [su:n] [hæv; həv]['ri:əl][sɔ:lt]['wɔ:tər] ['tæfi] !
“ Now we'll soon have real salt water taffy !
“ 现在 出色地 很快 有 真实的 盐 水 太妃糖 !

“我们很快就能吃到真正的咸水太妃糖了! ”

" [hiː; hi][toʊld][ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['tʃɪldrən] .
" he told the animal children .
" 他 讲述 这 动物 孩子们 .

"他告诉了动物孩子们。"

" [huˈreɪ] ! " [bliːtid] ['bɪli] [ðə; ði][goʊt] .
" Hurray ! " bleated Billie the goat .
" 欢呼 ! " 咩咩叫 比莉 这 山羊 .

"万岁！"山羊比利咩咩叫着。

[nɜːrs] [dʒeɪn] [stʊd] ['redi] [wɪð; wɪθ][ə; eɪ] ['pɪtʃər] [ʌv; əv]['wɔːtər][ænd; ənd][ə; eɪ] [lɔːŋ] [spuːn] [fɪld]
Nurse Jane stood ready with a pitcher of water and a long spoon filled
护士 简 站立 准备好 和 一个 投手 的 水 和 一个 长的 勺子 已填
[wɪð; wɪθ] ['bʌtər] ,
with butter ,
和 黄油 ,

简护士手拿一壶水和一把盛满黄油的长勺，随时准备着。

[ɪn] [keɪs] [ðə; ði] ['bʌni] [gɑːt] [stʌk] [ə'gen] .
in case the bunny got stuck again .
在 案件 这 兔子 得到 卡住 再次 .

以防兔子再次被困住。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [pʊld] [aʊt][ə; eɪ] [lɔːŋ] ['kændi][strænd] .
Uncle Wiggily pulled out a long candy strand .
叔叔 摇摇晃晃 拉 出去 一个 长的 糖果 链 .

威格利叔叔掏出一根长长的糖丝。

['evriθɪŋ] [siːmd] [tuː; tə][biː; bi]['goʊɪŋ] ['naɪsli] , [bʌt; bət][ɔːl][ʌv; əv][ə; eɪ] ['sʌd(ə)n] ,
Everything seemed to be going nicely , but all of a sudden ,
一切 似乎 到 是 去 很好 , 但 全部 的 一个 突然 ,

一切似乎都很顺利，但突然间，

[æz; əz]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [traɪd][tuː; tə] [θroʊ] [ə; eɪ] [luːp] [ʌv; əv]['kændi][roʊp] [ə'raʊnd][ðə; ði] [hʊk] ,
as Uncle Wiggily tried to throw a loop of candy rope around the hook ,
作为 叔叔 摇摇晃晃 尝试 到 扔 一个 环形 的 糖果 绳索 大约 这 钩 ,

当威格利叔叔试图把一圈糖果绳套在钩子上时，

[tuː; tə] [pʊl] [ˌaɪ 'tiː] [aʊt] [ə'gen] , [hiː; hi] [slʌŋ] [ˌaɪ 'tiː] [ə'raʊnd] [nɜːrs] [dʒeɪn] .
to pull it out again , he slung it around Nurse Jane .
到 拉 它 出去 再次 , 他 吊着 它 大约 护士 简 .

为了再次把它掏出来，他把它甩到简护士身上。

" [oʊ] , [aɪm] [kɔːt] [ɪn][ðə; ði] ['stɪki] ['kændi] !
" Oh , I'm caught in the sticky candy !
" 哦 , 我是 捕捉 在 这 黏 糖果 !

"哦，我被粘在糖果里了！"

" [kraɪd][ðə; ði]['mʌskræt]['leɪdi] .
" cried the muskrat lady .
" 哭 这 麝鼠 女士 .

"麝鼠夫人喊道。"

" ['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] ['læsəʊd] [mɪs] ['fʌzi] ['wʌzi] [dʒʌst][laɪk][ɪn][ə; eɪ][waɪld] [west] [ʃoʊ] !
" Uncle Wiggily lassoed Miss Fuzzy Wuzzy just like in a Wild West show !
" 叔叔 摇摇晃晃 套索 错过 模糊 毛茸茸的 只是 喜欢 在 一个 荒野 西方 展示 !

"威格利叔叔像西部牛仔表演一样套住了毛茸茸小姐！"

" [bɑːrkt] ['dʒæki][baʊ; boʊ] [waʊ] .
" barked Jackie Bow Wow .
" 吠叫 杰基 弓 哇 .

"杰基·鲍·沃叫道。"

“ [dɪr] [ˌem ˈiː] !
“ Dear me !
“ 亲爱的 我 !

“我的天哪！”

[aɪ] [ˈdɪdnt] [miːn] [tuː; tə] [duː] [ðɪs] !
I didn't mean to do this !
我 没有 意思是 到 做 这 !

我不是故意的！

” [kraɪd] [ðə; ði] [ˈbʌni] .
” cried the bunny .
” 哭 这 兔子 .

“兔子叫道。”

[fɔːr; fər] [ə; eɪ] [taɪm] [ˌaɪ ˈtiː] [siːmd] [ðæt] [ðeɪ] [wʊd] [hæv; həv] [tuː; tə] [send] [fɔːr; fər] [ˈdraɪv, ˈdɑːktɚ] .
For a time it seemed that they would have to send for Dr .
为了 一个 时间 它 似乎 那 他们 会 有 到 发送 为了 博士 .
[ˈpɑːsəm] .
Possum .
负鼠 .

有一段时间，他们似乎不得不请负鼠医生来帮忙了。

[bʌt; bət] [æt; ət] [læst] [ˈʌŋk(ə)l] [ˈwɪgɪli] [ænd; ənd] [ðə; ði] [ˈænɪm(ə)l] [ˈtʃɪldrən] [gɑːt] [nɜːrs] [dʒeɪn] [friː]
But at last Uncle Wiggily and the animal children got Nurse Jane free
但 在 最后的 叔叔 摇摇晃晃 和 这 动物 孩子们 得到 护士 简 自由的
[frʌm; frəm] [ðə; ði] [ˈstɪki] [ˈkændi] [roʊp] .
from the sticky candy rope .
从 这 黏 糖果 绳索 .

但最终，威格利叔叔和动物孩子们还是把简护士从粘稠的糖果绳子里解救了出来。

“ [naʊ] [aɪl] [traɪ] [tuː; tə] [pʊl] [ðə; ði] [ˈtæfi] [əˈgen] , ” [sed] [ðə; ði] [ˈbʌni] .
“ Now I'll try to pull the taffy again , ” said the bunny .
“ 现在 患病的 尝试 到 拉 这 太妃糖 再次 , ” 说 这 兔子 .

“现在我再试着拉一下太妃糖，”兔子说。

[hiː; hi] [θruː] [əˈnʌðər] [luːp] [ʌv; əv] [ðə; ði] [ˈstɪki] [stʌf] [æt; ət] [ðə; ði] [ˈpoʊkər] [hʊk] ,
He threw another loop of the sticky stuff at the poker hook ,
他 扔 其他 环形 的 这 黏 东西 在 这 扑克 钩 ,

他又把一圈粘性物质扔向扑克钩，

[bʌt; bət] [ˌaɪ ˈtiː] [ˈtæŋg(ə)ld] [əˈraʊnd] [ðə; ði] [hɔːrnz] [ʌv; əv] [ˈbɪli] [ˈwægteɪl] .
but it tangled around the horns of Billie Wagtail .
但 它 纠缠不清 大约 这 角 的 比莉 鹡鸰 .

但它却缠住了比利·瓦格泰尔的角。

“ [bɑː] - [ˌeɪ ˈeɪ] - [ˌeɪ ˈeɪ] !
“ Baa - aa - aa !
“ 咩 - aa - aa !

“咩咩咩！

[ˌɛmˌeɪˈeɪ] - [ˌeɪ ˈeɪ] - [ˌeɪ ˈeɪ] ! ” [bliːtid] [ˈbɪli] .
Maa - aa - aa ! ” bleated Billie .
妈妈 - aa - aa ! ” 咩咩叫 比莉 .

玛啊啊啊！ ”比莉咩咩地说。

“ [dɪr] [ˌem ˈiː] ! ” [sed] [ðə; ði] [ˈbʌni] .
“ Dear me ! ” said the bunny .
“ 亲爱的 我 ! ” 说 这 兔子 .

“我的天哪！”兔子说道。

['æftər][sʌm; səm]['lɪt(ə)l][taɪm] [nɜːrs] [dʒeɪn]['mænɪdʒd][tuː; tə][get] ['bɪli] [luːs] [frʌm; frəm][ðə; ði] ['stɪki]

After	some	little	time	Nurse	Jane	managed	to	get	Billie	loose	from	the	sticky
后	一些	小的	时间	护士	简	管理	到	得到	比莉	松动的	从	这	黏

['kændi] .

candy	.
糖果	.

过了一会儿，简护士终于把比莉从粘稠的糖果里解救了出来。

“ [juːd] ['betər] [gɪv] [ʌp] ['traɪɪŋ] [tuː; tə] [meɪk] ['tæfi] , ” [ʃiː; ʃi][toʊld][ðə; ði] ['bʌni] .

“	You'd	better	give	up	trying	to	make	taffy	,	”	she	told	the	bunny	.
“	你会	更好的	给	向上	尝试	到	制作	太妃糖	,	”	她	讲述	这	兔子	.

“你最好放弃做太妃糖的念头，”她对兔子说。

“ [ðɪs] [taɪm] [aɪl] [meɪk] [ˌaɪ 'tiː] , ” [hiː; hi] [sed] ,

“	This	time	I'll	make	it	,	”	he	said	,
“	这	时间	患病的	制作	它	,	”	他	说	,

“这次我一定能成功，”他说。

[æz; əz][hiː; hi] [slʌŋ] [ə; eɪ][bɪg][lʌmp][ʌv; əv][ðə; ði] ['stɪki] [stʌf] [æt; ət][ðə; ði] [hʊk] .

as	he	slung	a	big	lump	of	the	sticky	stuff	at	the	hook	.
作为	他	吊着	一个	大的	块	的	这	黏	东西	在	这	钩	.

他把一大块粘稠的东西甩到了鱼钩上。

[bʌt; bət][ðə; ði]['poʊkər][keɪm] [luːs] [frʌm; frəm][ðə; ði][wɔːl] ,

But	the	poker	came	loose	from	the	wall	,
但	这	扑克	来了	松动的	从	这	墙	,

但是，那根拨火棍从墙上松脱了。

[daʊn] [fel] [ðə; ði]['kændi][ænd; ənd]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [sæt] [raɪt] [daʊn] [ɪn][ˌaɪ 'tiː] !

down	fell	the	candy	and	Uncle	Wiggily	sat	right	down	in	it	!
向下	跌倒	这	糖果	和	叔叔	摇摇晃晃	卫星	正确的	向下	在	它	!

糖果掉下来了，威格利叔叔一屁股坐在了里面！

“ [help] !

“	Help	!
“	帮助	!

“帮助！

[help] !

Help	!
帮助	!

帮助！

” [kraɪd][ðə; ði] ['bʌni] , [ænd; ənd] [ðeɪ] [ɔːl] [rʌʃt] [tuː; tə][help][hɪm; ɪm][get][ʌp] .

”	cried	the	bunny	,	and	they	all	rushed	to	help	him	get	up	.
”	哭	这	兔子	,	和	他们	全部	匆忙	到	帮助	他	得到	向上	.

“兔子叫了一声，”他们都赶紧上前去扶他起来。

[baɪ]['juːzɪŋ][ə; eɪ]['ket(ə)l][ʌv; əv][wɔːrm]['wɔːtər] [nɜːrs] [dʒeɪn]['mænɪdʒd][tuː; tə][get]['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [luːs]

By	using	a	kettle	of	warm	water	Nurse	Jane	managed	to	get	Uncle	Wiggily	loose
经过	使用	一个	壶	的	温暖的	水	护士	简	管理	到	得到	叔叔	摇摇晃晃	松动的

[frʌm; frəm][ðə; ði]['kændi][ɑːn][ðə; ði] [flɔːr] .

from	the	candy	on	the	floor	.
从	这	糖果	在	这	地面	.

简护士用一壶温水把威格利叔叔从地板上的糖果堆里解救了出来。

[ðə; ði]['ænɪm(ə)l] ['tʃɪldrən] [wɪð; wɪθ] ['ʃʌvlz] , [hoʊz][ænd; ənd] [kroʊ'keɪ] - ['mælɪts] ['ɔːlsoʊ] [helpt] .

The	animal	children	with	shovels	,	hoes	and	croquet	-	mallets	also	helped	.
这	动物	孩子们	和	铲子	,	锄头	和	槌球	-	木槌	还	帮助	.

动物孩子们拿着铲子、锄头和槌球棒也来帮忙了。

['ʌŋk(ə)l] ['wɪgɪli] [wɑːʃt] [ænd; ənd] [drest] [hɪm'self] [ɪn] [hɪz; ɪz] [best] .
Uncle **Wiggily** **washed** **and** **dressed** **himself** **in** **his** **best** **.**
叔叔 摇摇晃晃 洗过 和 穿着 他自己 在 他的 最好的 .

威格利叔叔洗漱完毕，穿上了他最好的衣服。

“ [wer] [ɑːr; ər] [juː; jʊ] ['goʊɪŋ] ? ” [æskt] [nɜːrs] [dʒeɪn] [æz; əz] [hiː; hi] [hɑːpt] [aʊt] [ðə; ðɪ] [dɔːr] .
“ **Where** **are** **you** **going** **?** **”** **asked** **Nurse** **Jane** **as** **he** **hopped** **out** **the** **door** **.**
“ 在哪里 是 你 去 ? ” 问 护士 简 作为 他 跳跃 出去 这 门 .

“你要去哪儿？”简护士看着他跳出门外问道。

“ [aɪm] ['goʊɪŋ] [tuː; tə] [baɪ] [sʌm; səm] ['tæfi] , ” ['ænsər] ['mɪstər] . .
“ **I'm** **going** **to** **buy** **some** **taffy** **,** **”** **answered** **Mr** **.** **Longears** **.**
“ 我是 去 到 买 一些 太妃糖 , ” 回答 先生 . 长耳蝠 .

“我去买些太妃糖，”朗格斯先生回答道。

“ [its] ['iziə] [ðæn; ðən] ['meɪkɪŋ] [ˌaɪ 'tiː] .
“ **It's** **easier** **than** **making** **it** **.**
“ 它是 更轻松 比 制作 它 .

“这比制作它容易。”

” [-] [noʊts]
” **TRANSCRIBER'S** **NOTES**
” 转录员的 笔记

转录员笔记

[peɪdʒ] [tʃeɪndʒd] [frʌm; frəm] [tʃeɪndʒd] [tuː; tə]
Page **Changed** **from** **Changed** **to**
页 已更改 从 已更改 到

页面已从“已更改”更改为

['tʃæptər] ['hedɪŋ]
Chapter **Heading**
章 标题

章节标题

[[ə'mɪtɪd; oʊ'mɪtɪd]]
[**omitted** **]**
[省略]

[已省略]

['ʌŋk(ə)l] - [sɪlk] [hæt] [ɔːr] [ə; eɪ] [tɔːl] [sɪlk] [hæt] [meɪ] [biː; bi] ['staɪlɪʃ] [ænd; ənd] ['ɔːlsoʊ] ['juːsf(ə)l]
UNCLE **WIGGILY'S** **SILK** **HAT** **or** **A** **TALL** **SILK** **HAT** **MAY** **BE** **STYLISH** **AND** **ALSO** **USEFUL**
叔叔 - 丝绸 帽子 或者 一个 高的 丝绸 帽子 可能 是 时髦的 和 还 有用

威吉利叔叔的丝绸帽或高高的丝绸帽既时尚又实用。

['saɪləntli] [kə'rektɪd] ['ɑːbviəs] [ˌtaɪpə'græfɪk(ə)l] ['erərz] [ænd; ənd] [ˌveəriː'eiʃənz] [ɪn] ['spelɪŋ] .
Silently **corrected** **obvious** **typographical** **errors** **and** **variations** **in** **spelling** **.**
默默 已更正 明显的 印刷 错误 和 变体 在 拼写 .

默默地改正了明显的拼写错误和拼写差异。

[riˈteind] [ɑːrˈkeɪɪk] , [nɑːn] - ['stændərd] , [ænd; ənd] [ʌn'sɜːrt(ə)n] ['spɛlɪŋz] [æz; əz] ['prɪntɪd] .
Retained **archaic** **,** **non** **-** **standard** **,** **and** **uncertain** **spellings** **as** **printed** **.**
保留 古老的 , 非 - 标准 , 和 不确定 拼写 作为 打印 .

保留了印刷体中古老、非标准和不确定的拼写。

©叶兴阳双语音标有声读物.本网站点所有英文书籍内容均来自公共领域资源。

经叶兴阳老师独家注音、翻译与重新排版，享有完整版权。未经授权禁止转载或商用。

听书破万卷
开口如有神